

EKITABO KYA YOSWA **Enyanjula**

Ekitabo kya Yoswa niikyo ekilonsya ng'aBaisirairi owebombekere ekyalo ky'e Kanani ng'oYoswa omusika wa Musa niiye abakubbembeire. Ekitabo kinu ebikilonsya ebikira obukulu, niimwo omuli aBaisirairi okwambuka oMwiga oYoludaani, n'okuwamba ekibuga e Yeriko, n'olutalo olw'Ayi, n'okwirya obuyaaka endagaano aakati wa Kibumba n'abantube.

Omu bibono by'omu kitabo kinu ebimanye eino, niimwo omuli binu biti, "Nze n'ab'omu nyumba yange, twaweereryanga Musengwa" (24:15).

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Okuwangula ekyalo ky'e Kanani (1-12).

Okugabulamu ekyalo (13-21).

a. Ekitundu eky'e buzweisana wa Yoludaani (13:1-33).

b. Ekitundu eky'e bugweisana bwa Yoludaani (14-19).

c. Ebibuga eby'obwirukiro (20:1-9).

d. Ebibuga by'aBaleevi (21:1-45).

Ebika eby'e buzweisana bwa Yoludaani bikanga omu kitundu kyabyo (22:1-34).

Ebibono bya Yoswa ebiseebula (23:1-16).

Okwiramu eNdagaano e Sekemu (24:1-33).

OMusengwa awa oYoswa ekiragiro

¹ Awo oMusa omuweererya wa Musengwa ng'amalire okufa, oMusengwa n'atumula n'oYoswa omutaane wa Nuuni, eyabbaire omubbeeru wa Musa n'amukoba ati,

² "OMusa omuweererya wange afire. Kale atyanu iwe n'aBaisirairi bonabona mwetegeke okwambuka oMwiga oYoludaani, mwingire omu kyalo ekimbawa inywe aBaisirairi.

³ Mbawaire nabuli kifo ekimwatuukangamu, ng'owenasuubizire oMusa.

⁴ Omuwuluko ogwanywe e maserengeta gwazwera okwidungu okutuuka oku lusozi oLebbanooni, era ni guzwera oku mwiga omunene Ewufulaate, ni gutwaliryamu ekyalo ky'aBakiiti kyonakyoona okutuuka oku Nyanza eNene* eri e bugwaisana.

⁵ Mpaawo muntu eyalyezya okukuwangula enaku gyonagyona egy'obwomibwo. Ng'owenaabbanga n'oMusa, ntyo wenaabbanga na iwe; tinalikuzwaku waire kukulekawo.

⁶ "Obbe mugumu era ogume omwoyo, olw'okubba niiwe owalikubbembera abantu abo okwaba okusuna omuwuluko ogunalayiriire abazeiza baabwe.

⁷ Obbe mugumu era ogume ino omwoyo. Obbenge mwegendereza okugonderanga amateeka gonagona, oMusa omuweererya wange ageyakuwaire. Tiwagazwangaku kadi naire, awo waabbanga n'enkabi nabuli e giwayabanga.

1:3 1:3 Ama 11:24-25 * **1:4 1:4** Nyanza eNene. Ooba, Meditereniani. **1:5 1:5** Ama 31:6,8; Beb 13:5 **1:6 1:6** Ama 31:6,7,23

⁸ EKitabo kinu eky'aMateeka okisomenge bu-lijo. Okifumintirizengeku omusana n'obwire, kaisi obbenge mwegendereza okutuukiriranga byonabyona ebibakiwandiikiremu. Awo waku-laakulananga era waabbanga n'enkabi mu byon-abyona ebiwakolanga.

⁹ Tininze nkulagiire? Obbe mugumu era ogume omwoyo. Tiwaatya, era tiwawaamu amaani, olw'okubba nze oMusengwa, era oKib-bumbawo naabbanga na iwe nabuli e giwaya-banga."

OYoswa alagira abeekubbemberi b'abantu

¹⁰ Awo oYoswa n'alagira abeekubbemberi b'abantu ati,

¹¹ "Mwabe mubitabite omu nkambi era mulagire abantu muti, 'Mutegeke ebyokulya byanywe, olw'okubba omu naku eisatu, mwabba mwambuka oMwiga oYoludaani, okwingira omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira.' "

¹² Neye oYoswa n'akoba ekika kya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekimo kyokubiri oku kika kya Manase ati,

¹³ "Mwebukirye ekiragirow oMusa omuweererya wa Musengwa ekiyabawaire ekiti, 'OMusengwa iye oKibbumba waanywe ali kubawa ekifo awokutyama omwidembe era abawaire ekyalo kinu.'

¹⁴ Abakali baanywe, n'abaana baanywe n'ebyayo byanywe byezya okusigala omu kyalo oMusa ekiyabawaire e buzwaisana

w'omwiga oYoludaani, neye abalwani baanywe bonabona, nga bali n'ebiyokulwanisya, bateekwa okwekubbemberamu abaganda baanywe okwambuka. Muli n'okubbeera abaganda baanywe

¹⁵ paka oMusengwa oweyabawa awokutyama omwidembe, ng'oweyabakoleire inywe, era paka bona owebalyetwalira ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa. Oluzwanyuma lw'ekyo mwezya okwirayo era ni mutyama omu kyalo ekyanywe, oMusa omuweererya wa Musengwa ekiyabawaire inywe e buzwaisana owa Yoludaani."

¹⁶ Awo abantu ni bairamu oYoswa bati, "Byonabyona ebyotulagiire twabikola, era twayabanga nabuli e giwatutumanga.

¹⁷ Ng'owetwagonderanga oMusa mu byonabyona, tutyo wetwakugonderanga. Ekitusaba oMusengwa iye oKibbumbawo kyonkani, iye kubbanga na iwe ng'oweyaabbanga n'oMusa.

¹⁸ Nabuli eyajeemeranga ekyokoba era nandi n'agondera ebiragiroyo ebyolagira, bamwitanga-bwiti. Ekyokukola kyonkani iwe kubba mugumu na kuguma mwoyo."

2

OYoswa atuma abakeeti e Yeriko

¹ Awo oYoswa omutaane wa Nuuni omu kyama n'atuma abakeeti babiri okuzwa omu Sitimu, n'abakoba ati, "Mwabe mwetegereze ekyalo ky'e Kanani, eino eino ekibuga oYeriko." Kale ni baaba, owebatuukire omu kibuga ekyo ni

baingira e wa malaaya, ogubeeta oLakabbu, ni bagonayo.

² OKabaka w'e Yeriko ni bamukobera ng'ewaliwo abamo oku Baisirairi abaizire oku lunaku olwo okukeeta ekyalo ekyo.

³ Kale okabaka w'e Yeriko n'asindika obukwenda eeri oLakabbu ati, "Owuluceyo abantu abaizire ni baingira e wuwo, olw'okubba baizire kukeeta kyalo kinu kyonakyona."

⁴ Neye omukali oyo yabbaire amalire okutwala abasaiza abo ababiri okubabisa. Iye omukali oyo n'akoba ati, "Kituuce, abantu abo baizire e wange, neye nze tinamaite e gibazwire.

⁵ Akanaigulo ekiseera ky'okwigalawo egeeti y'ekibuga owekituukire, abasaiza abo beeyabire. Nandi ni mmanyanya nziraki egibakwaite. Mwabe mangu mubanoonie. Muyinza okubaa-jirya."

⁶ Neye yabbaire amalire okubaniinisya e ngulu oku nyumbaye, ng'ababisire omu binywa by'enkokooli ebiyabbaire acaanire e ngulu oku nyumba.

⁷ Awo abasaiza abebabbaire batumire ni bayi-igangana n'abakeeti nga bakwaite oluguudo olwaba oku byambu by'omwiga oYoludaani. Era nga badi abayiiga bankuzwa omu kibuga, egeeti yaakyo ni bagiigalawo.

⁸ Abakeeti nga bakaali okugona, oLakabbu n'aniina e gibabbaire e ngulu oku nyumba

⁹ kaisi n'abakoba ati, "Mmaite ng'oMusengwa abawaire ekyalo kinu era ensisi etukwaite oku

lwanywe. Era abantu bonabona entiisya ebakwaite oku lwanywe.

¹⁰ Ekyo kityo olw'okubba twawuliire ng'oMusengwa oweyabakaliirye eNyanza eNtukuliki* owemwazwereire omu Misiri. Era n'ekimwakolere abakabaka ababiri ab'aBamooli, oSikoni n'Ogi, ababbairye e buzwaisana w'omwiga oYoludaani, abemwajigiriciirye n'akimo.

¹¹ Owetwakiwuliire emyoyo gyatuwoiremu ino, era nabuli moiza n'aweeramu nakimo amaani oku lwanywe, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, niiye oKibbumba aali angulu omwigulu, n'ansi oku kyalo.

¹² Kale atyanu mbegairira mundayirire omu liina lya Musengwa iye oKibbumba waanywe, muti ab'olulyo lwange mwalibakwatira ekisa, olw'okubba mbakwatiire inywe ekisa. Mumpe akamanyiciryo akakakasa,

¹³ nga timwaliita obbaabba n'omama n'aboonyoko bange n'abaganda bange, n'ab'omu maka gaabwe bonabona, era nga mwalitulamya okutwita.

¹⁴ "Abasaiza ni beeyama bati, 'Tusingawo obwomi bwaiswe okulwa bwomi bwanywe. Singa timwaloope ebituli kukola, oMusengwa oweyalituwa ekyalo kinu, swena twalibba b'amazima ni tubakwatira ekisa.' "

¹⁵ Awo oLakabbu n'abaicirya oku muguwa ng'ababitya omu dinisa, olw'okubba enyumba

* **2:10 2:10** *eNyanza eNtukuliki*. Nga niiyo, *enyanza eYebitooko*.
2:10 2:10 Kuz 14:21; Kub 21:21-35

egiyabbaire abbaamu yabbaire nkwatiseye oku kitempe eky'ekikomera eky'ekibuga ekyo.

¹⁶ Atyanu oLakabbu yabbaire abakobere ati, "Mwabe mu nsozisozi, ababayiiga tibababona. Mwebise eeyo enaku isatu paka owebalikanga, kaisi awo ni mwekwatira enzira yaanywe."

¹⁷ Abasaiza abo ni bamukoba bati, "Ekirayiro kinu ekyotulayirisirye titwalikikuumu

¹⁸ okutoolaku, owetwalingirira omu kyalo kinu ng'osibire akaguwa kanu akatukuliki omu dinisa egyotubitiiryemu. Era okutoolaku ng'osolongeire omu nyumbayo oiteewo n'omaawo, n'aboonyokobo n'ab'olulyolwo bonabona.

¹⁹ Singa walibbaawo awuluka omu nyumbayo n'aira omu luguudo, yalibba yeitire yenkani; tigwalibba musango gwaiswe. Neye nabuli eyalibba na iwe omu nyumba, akabbikabbi ni kamutuukaku, gwalibba musango gwaiswe.

²⁰ Neye singa waliroopa ebituli kukola, ekirayiro ekyo ekyotulayirisirye kyalibba tikitusiba."

²¹ OLakabbu n'abairamu ati, "Njikiriirye. Oleke kibbe ng'owemukobere." Kale n'abaseebula era ni basimbuka. N'asiba akaguwa kadi akatukuliki omu dinisa.

²² Abakeeti owebasimbukire baabire omu nsozisozi, ni babba eeyo enaku isatu, paka badi ababayiiga owebabanoonerye omu luguudo wonawona ni bakanga nga babakaire.

²³ Awo abasaiza abo ababiri ni baniinuka omu nsozisozi ni bayambuka oYoludaani, ni

bakanga eeri oYoswa omutaaane wa Nuuni, ni bamukobera byonabyona ebyabatuukireku.

²⁴ Ni bakoba oYoswa bati, “Dala oMusengwa ekyalo kidi kyonakyona akituwaire; abantu bonabona entiisya yabakwaite oku lwaiswe.”

3

ABaisirairi bayambuka oYoludaani

¹ Awo eizo amakeezikeezi, oYoswa n’aBaisirairi bonabona ni bazwa omu Sitimu, ni baaba oku Yoludaani, ni bagona aawo nga bakaali okwambuka.

² Nga wabitirewo enaku isatu, abeekubbemberi ni babitabita omu nkambi,

³ nga bawa abantu ebiragirowo bati, “Owemwabona eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe, ng’abakabona nago aBaleevi bagigingire, mwazwa omu bifo byanywe ni mugisenjaaku.

⁴ Awo mwamanya enzira egimwakwata, olw’okubba mubbaire timubbangaku enu. Neye eSanduuku ey’eNdagaano timwagisemberangaku. Mwalekangawo eibbanga ly’ekiromita ng’emoiza aakati waanywe na iyo.”

⁵ OYoswa n’akoba abantu ati, “Mwetukulye olw’okubba oMusengwa eizo yakola ebyewuunyisya mwinywe.”

⁶ OYoswa n’akoba abakabona ati, “Musetule eSanduuku ey’eNdagaano, mwekubbemberemu abantu.” Kale ni bagisetula, era ni babeekubbemberamu.

⁷ Era oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Olwatyanu njaba okutoolera okukugulumalya omumaiso g'aBaisirairi bonabona, kaisi bayezye okumanya bati ndi na iwe ng'owenaabbanga n'oMusa.

⁸ Okobe abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano oti, 'Owemwatuuka oku maizi g'omwiga oYoludaani mwayaba ni mugayemer-
eramu.' "

⁹ OYoswa n'akoba aBaisirairi ati, "Mwize aanu muwulisisye ebibono bya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

¹⁰ Enu niiyo engeri egimwategeereraku muti oKibbumba onanyere obwomi ali mwinywe, era nga dala yabbinga aBakanani, n'aBakiiti, n'aBakiivi, n'aBaperizi, n'aBagirugaasi, n'aBamooli n'aBayebbusi nga inywe mubona.

¹¹ Mubone, eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa ow'ekyalo kyonakyona yabeekubbe-
mberamu okwingira omu Yoludaani.

¹² Kale atyanu mulonde abasaiza ikumi na babiri, moiza moiza mu buli kika kya Isirairi.

¹³ Abakabona abagingire eSanduuku eya Musengwa, iye oMusengwa ow'ekyalo kyonakyona, owebayema ebigere omu mwiga oYoludaani bati i, amaizi gaagwo agakulumuka bagakomya era ni geebbiirya ontuumo."

¹⁴ Kale abantu owebazwire omu weema gyabwe okwaba okwambuka oYoludaani, abakabona ni babeekubbe-
mberamu nga bagingire eSanduuku ey'eNdagaano.

¹⁵ Kyabbaire kiseera ky'amakungula, era ng'oYoludaani abandirye amaizi. Neye abak-

abona abagingire eSanduuku eya Musengwa
owebabbaire bankwema oku maizi ago,

¹⁶ amaizi e gigabbaire gazwera ni galekeraawo
okukulumuka. Ni geebbiirya yala, olugendo
lunene okumpi n'ekibuga Adamu ekiriranire
e Zalesani, ng'amaizi agabbaire gakulumuka
okwaba omu Nyanza ey'Alabba,* gawoireirewo
nakimo. Kale abantu ni bambukira aawo okulin-
girira oYeriko.

¹⁷ Abakabona abagingire eSanduuku
ey'eNdagaano beemereire wakalu aakati omu
mwiga oYoludaani ng'aBaisirairi babitawo paka
eigwanga lyonalyona oweryamalire okwambuka
nga libita wakalu.

4

Okukoma amabbaale ng'ekyokwebukiriryaku

¹ Eigwanga lyonalyona erya Isirairi owerya-
malire okwambuka oYoludaani, oMusengwa
n'akoba oYoswa ati,

² "Olonde abasaiza ikumi na babiri, moiza
moiza okuzwa mu buli kika,

³ era obalagire okutoola amabbaale ikumi na
mabiri omu mankati ga Yoludaani, omu kifo
ekinanyerenyeere abakabona e gibeemereire,
era bagatwale bagateeke omu kifo e gimwagona
ekiire kinu."

⁴ Kale oYoswa n'ayeta abasaiza eikumi na
babiri abeyalondere omu Baisirairi, moiza moiza
okuzwa mu buli kika,

* **3:16 3:16** *Nyanza ey'Alabba. Ooba, Nyanza ya Cumbi.*

⁵ era n'abakoba ati, "Mwabe omumaiso g'eSanduuku ya Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu mankati ga Yoludaani. Nabuli moiza kwinywe agingire eibbaale kwibega, okusinzirira oku bungi bw'ebika bya Isirairi,

⁶ okukola ng'akamanyiciryo mwinywe. Egibwizaku eyo abaana baanywe owebababuulyanga bati, 'Amabbaale aago g'amakuluki?'

⁷ Mubakobanga muti, oYoludaani yeesaliremu nga takulumuka omumaiso g'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa. Oweyabbaire eyambuka oYoludaani, amaizi ga Yoludaani geesaliremu nga tigakulumuka. Amabbaale gaabba kyokwebukiriryangaku eeri aBaisirairi emirembe gyonagyona."

⁸ Awo aBaisirairi ni bakola ng'oYoswa oweyabalagiire. Ni batoola amabbaale eikumi na mabiri omu mankati ga Yoludaani okusinzirira oku bungi bw'ebika bya Isirairi, ng'oMusengwa oweyabbaire akobere oYoswa; era ni baaba nago omu nkambi yaabwe, e gibagateekere.

⁹ OYoswa n'akoma* amabbaale ikumi na mabiri aakati omu Yoludaani, omu kifo abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano e gibeemereire. Era gakaali galiyo paka lwatyanu.

¹⁰ Atyanu abakabona abagingire eSanduuku eyo, basigaire nga beemereire aakati omu Yoludaani, paka byonabyona oMusengwa ebiyabbaire alagiire oYoswa abantu okubikola nga biwoire, ng'oMusa oweyabbaire alagiire oYoswa. Abantu ni bayanguwa okwambuka,

* **4:9 4:9** OYoswa n'akoma. Ooba, yena n'akoma.

¹¹ era abantu bonabona nga bankumala okwambuka, abakabona ababbaire n'eSanduuku ey'eNdagaano ni beekubbemberamu abantu.

¹² Ab'ekika kya Lubbeeni n'ab'ekya Gaadi, n'ekimo ekyokubiri eky'ab'ekika kya Manase, nga bali n'ebyokulwanisya, ni bambuka nga beekubbembeiremu aBaisirairi, ng'oMusa owebabbaire abalagiire.

¹³ Abantu kumpi 40,000 abeetegekeire olutalo ni bambuka ng'oMusengwa ali nabo, ni baaba omu kitanira ky'e Yeriko okulwana olutalo.

¹⁴ Oku lunaku olwo oMusengwa n'agulumalya oYoswa omumaiso g'aBaisirairi bonabona; era ni bamuwanga ekitiisya enaku gyonagyona egy'obwomibwe, ng'oweabaawanga oMusa.

¹⁵ Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati,

¹⁶ "Olagire abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano bambuke bazwe omu Yoludaani."

¹⁷ Awo oYoswa n'alagira abakabona ati, "Muzwe omu Yoludaani."

¹⁸ Era abakabona ni baguzwamu nga bagingire eSanduuku ey'eNdagaano. Owebabbaire bankwema ebigere byabwe oku bukalu, amaizi ga Yoludaani ni gairawo okukulumuka, ni gabandya ng'owegabbaire.

¹⁹ Oku lunaku olweikumi, olw'omweri ogusooka abantu ni bayambuka okuzwa omu Yoludaani era ni bagona e Girugaali e buzwaisana oku nsalo w'e Yeriko.

²⁰ Era oYoswa n'akoma e Girugaali amabbaale eikumi na mabiri egibabbaire batoire omu Yoludaani.

21 N'akoba aBaisirairi ati, "Egibwiza eyo abaizukulu baanywe owebabuulyanga abaite-waabwe bati, 'Amabbaale ago g'amakuluki?'

22 Babakoberanga bati, 'ABaisirairi bayam-bukire oYoludaani nga mukalu.'

23 Ekyyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKib-bumba waanywe yakaliirye omwiga oYoludaani omumaiso gaanywe, paka owemwayambukire. OMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakol-ere oku Yoludaani niikyo ekyyo ekiyabbaire akol-ere n'oku Nyanza eNtukuliki oweyagikaliirye omumaiso gaiswe paka owetwayambukire.

24 Yakolere ekyyo kaisi abantu bonabona oku kyalo bayezye okumanya bati obwezye bwa Musengwa bw'amaani, era kaisi mwezye okutyanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe emirembe gyonagyona."

5

1 Atyanu abakabaka bonabona ab'aBamooli ababbaire e bugwaisana owa Yoludaani n'abakabaka bonabona ab'aBakanani ababbaire oku mbale mbale kw'enyanza oMeditereniani, owebawuliire ng'oMusengwa oweyatukaliirye iswe aBaisirairi amaizi g'omu Yoludaani paka owetwayambukire, emyoyo gy'abakabaka abo ni gibawaamu ino, era nandi babba nago ag'okutulumba.

Okukomola okwabbaire e Girugaali

2 Omu kiseera ekyyo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Okole obwambe obw'amabbaale, okomole aBaisirairi abo ababbaire abakaali."

3 OYoswa n'akola obwambe bw'amabbaale, n'akomolera aBaisirairi e Gibbeyaasikalaloosi.*

4 Ensonga lwaki oYoswa y'abakomoire yabbaire eti, aBaisirairi bonabona abazwire e Misiri, ibo abasaiza bonabona ab'emyanka egingira amaje babbaire bafeereire omwidungu oluzwanyuma lw'okuzwa e Misiri.

5 Abantu bonabona abazwireyo babbaire babakomoire, neye bonabona abo abebabyaliire omwidungu nga bali omu lugendo okuzwa e Misiri babbaire tibabakomolanga.

6 ABaisirairi ni batambulira omwidungu emyanka 40, paka abasaiza bonabona ababbaire ab'emyanka egingira amaje nga bazwa e Misiri owebafiire olw'okujeemera oMusengwa. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabbaire abalayiriire ati tibalituuka omu kyalo ekiyalayiire ng'asuubiza abazeiza baabwe okubawa ekyalo ekiizwire amata n'omujenene.

7 Kale yairiryewo bataane baabwe omu bifo by'abaitewaabwe, era abo niibo oYoswa abeyakomoire. Babbaire bakaali okubakomola olw'okubba tibabakomoire nga bali omu lugendo.

8 Okukomola owekwawoire, eigwanga lyonalyona ni lisigala omu nkambi paka owebalamire.

9 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Olwatyanu mbatoireku ekizumi ky'e Misiri." Kale ekifo ekyo ni bakyeta Girugaali† paka lwatyanu.

* 5:3 5:3 *Gibbeyaasikalaloosi*. Kitegeeza, *Lusozi olw'ebigode*.

5:6 5:4-6 Kub 14:28-35 † 5:9 5:9 *Girugaali*. Kivuga ooti kibono ky'oLwebbulaniya ekitegeeza, *okutoolawo*.

¹⁰ Akanaigulo oku lunaku olweikumi na ina olw'omweri ogwo nga bali omu nkambi e Girugaali oku kitantira ky'e Yeriko, aBaisirairi ni bakola oMukolo ogw'oKutambukirya.

¹¹ Olunaku olwairireku oluzwanyuma lw'oMukolo ogwo, ni balya ebimo oku byokulya by'omu kyalo ekyo, omulimu emigaati egibulamu okazumbulukuca n'eby'embeke ebisiike.

¹² Emaanu‡ n'ekoma kwolwo olubamalire okulya oku bimo oku byokulya eby'omu kyalo ekyo. Tiwabbairewo tete maanu yonayona aBaisirairi egibasunire, neye omwanka ogwo ni balya ku byokulya by'omu Kanani.

OYoswa n'omusaiza ow'empima

¹³ Atyanu oYoswa oweyabbairi okumpi n'e Yeriko, n'asiirya amaiso n'abona omusaiza ng'ayemereire omumaisoge asoboireyo empima agikwaite. OYoswa n'amusemberaku n'amubuulya ati, "Oli ku lubba lwaiswe ooba ku lw'abalabe baiswe?"

¹⁴ Odi n'airamu ati, "Mpaawo wengwa, neye ndiwo ng'omuduumiri w'amaje ga Musengwa era ntuukire." Awo oYoswa n'afuunama n'aica empumi ansi okwitakali omumaisoge okumuwa ekitiisya era oYoswa n'amubuulya ati, "Onkobere ekyotaka nze omuweereryawo nkole."

¹⁵ Omuduumiri w'amaje ga Musengwa n'amwiramu ati, "Otoolemu engaitogyo,

5:10 5:10 Kuz 12:1-13 ‡ 5:12 5:12 Maanu. Niikyo, ekyokulya oMusengwa ekiyawaire aBaisirairi nga bali omwidungu. 5:12 5:12 Kuz 16:35

olw'okubba ekifo ekyoyemereiremu kituukulye." Era oYoswa n'akola ekyo.

6

ABaisirairi bawamba ekibuga oYeriko

¹ Atyanu oYeriko babbaire bakiigaliirewo nakimo taitai olw'okwekuuma aBaisirairi, nga mpaawo awuluka waire aingira.

² Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Aale obone, mpaireyo oYeriko n'okabaka waakyo era n'abalwani baakyo ab'amaani omu bwezyebwo.

³ Wakumba okweruguulya ekibuga omulundi gumo nabuli lunaku n'abalwanibo bonabona. Mwakikola okumala enaku mukaaga.

⁴ Wasunayo abakabona musanvu nga nabuli moiza akwaite ekondeere y'eiziga lya ntaama omusaiza, ni beekubbemberamu eSanduuku ey'eNdagaano eya Musengwa. Oku lunaku olwomusanvu, mwakumba okweruguulya ekibuga emirundi musanvu, ng'abakabona bafuwa amakondeere ago.

⁵ Owemwawulira nga bafuwa amakondeere omu magono amawanvu, abantu bonabona bakooka maaminkirira. Awo ekitempe ky'ekikomera ky'ekibuga kyagwa era abantu bonabona ni baingira buteereeri omu kibuga."

⁶ Kale oYoswa omutaane wa Nuuni n'ayeta abakabona n'abakoba ati, "Muinge eSanduuku ey'eNdagaano, era abakabona musanvu abandi bajeekubbemberemu nga bakwaite amakondeere."

⁷ Era n'alagira abantu ati, "Musimbuke! Mukumbe mweruguulye ekibuga, abalwani abali n'ebyokulwanisya beekubbemberemu eSanduuku ey'eNdagaano."

⁸ OYoswa oweyamalire okulagira atyo abantu, abakabona omusanvu abakwaite amakondeere omusanvu ni beekubbemberamu, ni baaba nga bafuwa amakondeere, ng'abakabona abagingire eSanduuku ey'eNdagaano babazwaku e nyuma.

⁹ Abalwani ababbairi n'ebyokulwanisya ni beekubbemberamu nga bakumba, abakabona nga bafuwa amakondeere, era abalwani abandi nga bazwaku e nyuma, bakumba basenjaaku eSanduuku ey'eNdagaano. Ekiseera ekyo kyon-akyona ng'amakondeere gavuga.

¹⁰ Neye oYoswa yabbairi alagiire abantu ati, "Timwakubba olukero, kadi okusetula amagongo gaanywe, timwabbaku kadi n'ekimutumula, paka oku lunaku owenalibalagira okuceera, kaisi ni muceera!"

¹¹ Kale n'abalagira okutwala eSanduuku ey'eNdagaano bajeeruguulye ekibuga omulundi gumo. Awo abantu ni bakanga omu nkambi okugona.

¹² OYoswa n'alamuka eizo amakeezikeezi era abakabona ni baginga eSanduuku ey'eNdagaano.

¹³ Abakabona omusanvu abakwaite amakondeere omusanvu, ni beekubbemberamu eSanduuku ey'eNdagaano, ni baaba nga batambula bafuwa amakondeere. Abalwani nga bakwaite ebyokulwanisya ni beekubbemberamu, n'abandi nga bazwaku e nyuma ni basenjaaku

eSanduuku ey'eNdagaano. Ekiseera ekyo kyon-
akyona ng'amakondeere gavuga.

¹⁴ Era oku lunaku olwokubiri, ni bakumba
ni beeruguulya ekibuga omulundi gumo, ni
bakanga omu nkambi. Ekyo bakikolere okumala
enaku mukaaga.

¹⁵ Oku lunaku olwomusanvu ni basetuka kib-
bambya, ni bakumba nga beeruguulya ekibuga
omu ngeri enanyere eyo. Neye oku lunaku olwo
ni bakyeruguulya emirundi musanvu.

¹⁶ Omu kweruguulya okw'omulundi ogwomu-
sanvu abakabona owebafuwire amakondeere,
oYoswa n'alagira abantu ati, "Mukubbe olukero,
olw'okubba oMusengwa abawaire ekibuga!

¹⁷ Ekibuga n'ebikirimu byonabyona muli
n'okubiwonga eeri oMusengwa babijigirice.
OLakabbu omalaaya yenkani n'abaali nabo
omu nyumbaye niibo bonkani ab'okusigalawo,
olw'okubba yabisire abakeeti abetwatumire.

¹⁸ Neye mwewalire nakimo okutwalaku ebintu
ebyo ebiwonge. Owemwabitwalaku, mwaleetera
enkambi y'aBaisirairi ebigosi n'okujigirika.

¹⁹ Efeeza yonayona n'ezaabbu yonayona,
n'ebintu ebya bbulonzi n'eby'ebyoma, ibyo bi-
wonge eeri oMusengwa, era biteekwa kwaba
mwigwanikalye."

²⁰ Awo abakabona owebafuwire amakon-
deere, abantu ni baceera, era owebawuliire
eigono ly'amakondeere ni baceera ino, ekitempe
ekyeruguuliriirye ekibuga ni kigwa. Kale nabuli
moiza n'avulumuka buteereeri okwingira ek-
ibuga, era ni bakiwamba.

21 Ni bajigirica nabuli kyomi ekyabbaire omu kibuga nga bakolesya empiima, ekikoba kiti abasaiza n'abakali abatobato n'abakulu, n'ente, n'entaama n'empunda.

22 OYoswa n'akoba abasaiza badi ababiri ababbaire bakeetere ekyalo ati, "Mwabe omu nyumba y'omukali omalaaya odi mumutoo-leyo, iye n'abo bonabona abaali nabo omu nyumbaye, ng'ekirayiro ekimwamulayiriire obwekyabbaire."

23 Kale abasaiza ababbaire bakolere ogw'okukeeta, ni baaba ni baingira ni batoolayo oLakabbu, n'oiteeye n'omaaye n'abagandabe, n'ab'olulyolwe abandi bonabona. Batoireyo ab'enyumbaye bonabona, ni babateeka okumpi n'enkambi ey'aBaisirairi.

24 Awo ni bayoca ekibuga kyonakyona, n'ebyakibbairemu byonabyona, neye efeeza n'ezaabbu n'ebintu ebya bbulonzi n'eby'ekyoma ni babitwala omwigwanika ly'enyumba ya Musengwa.

25 Neye oYoswa n'alamya oLakabbu omalaaya n'ab'enyumba ya iteeye, n'ab'olulyolwe bonabona, olw'okubba oLakabbu oyo yabisire abakeeti, oYoswa abeyatumire okukeeta oYeriko. Era ab'eibyaire lya Lakabbu bakaali bali omwIsirairi paka lwatyanu.

26 Ekiseera ekyo oYoswa n'akola okulabula kunu ati, "Nabuli agezyaku okwombeka obuyaaka ekibuga kinu oYeriko, asunanga eki-raami kinu okuzwa eeri oMusengwa:
Oyo akyombeka omusingi,

afiisyinga omwanawe omubere.
Nabuli akiteekamu amageeti,
afiisyinga omwanawe onankoma.”

²⁷ Kale oMusengwa n’abbanga n’oYoswa, era eitutumolye ni limalaku ekyalo ekyo kyonakyoona.

7

Ekibbikibbi ky’Akani

¹ Neye aBaisirairi nandi ni babba beesigwa oku bikwata oku bintu ebiwonge eeri oMusengwa ebibabbaire n’okujigirica. Akani n’atwalaku ebintu ebyo. Kale oMusengwa n’asunguwalira ino aBaisirairi. Akani yabbaire mutaane wa Kalumi, oKalumi omutaane wa Zabudi, oZabudi omutaane wa Zeera, oZeera ow’ekika kya Yuda.

² Atyanu oYoswa n’atuma abantu okuzwa e Yeriko okwaba Ayi, ekiri okumpi n’e Bbesi Aveni e buzwaisana w’e Bbeseri, n’abakoba ati, “Muniinaniine mwabe mukeete ekitundu ekyo.” Kale abantu abo ni baniinaniina baaba ni bakeeta Ayi.

³ Owebakangire eeri oYoswa ni bamukoba bati, “Tikyetaagisya abantu bonabona okwaba okulumba Ayi. Otume abantu ooti 2,000 ooba 3,000 okwaba okukiwamba era tiwateganya abantu bonabona, olw’okubba eedi waliyo abantu batono.”

⁴ Kale aBaisirairi ooti 3,000 ni baniinaniinayo; neye abantu b’Ayi ni babairirirya,

⁵ ni bababbinga okuzwera oku geeti ey’ekibuga ni babaserengetya okubatuuca e gibakuula amabbaale. Owebabbaire

babaserengetya, ni baitakuumu aBaisirairi ooti
36. ABaisirairi ni gabawa.

⁶ Awo oYoswa n'abeekubbemberi b'aBaisirairi ni baigerera e giri eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa, ni banyiira ebizwalo byabwe n'okwemwaga enkungu oku mitwe olw'okunakuwala kwabwe, kaisi ni bafuunama ni baica empumi ansi okwitakali paka igulo.

⁷ Era oYoswa n'akoba ati, "Oo, Musengwa iwe oMukulu! Kale lwaki watwambucirye oMwiga oYoludaani? Watakire kutuwaayo eeri Bamooli kutujigirica? Kale singa twasigaire okwitale kwa Yoludaani nga kyatumalire!

⁸ Oo Musengwa, ntumule niki ng'abalabe b'aBaisirairi babaiririirye?

⁹ ABakanani n'abantu abandi bonabona abali omu kyalo kinu, bawulira kinu, ni batuzingiza era ni batusaanyawo oku kyalo. Olwo atyanu walikola otya okusigalya ekitiisya ky'eriinanyo erikulu?"

¹⁰ Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Osetuke! Lwaki ofuunamire oicirye empumi ansi okwitakali otyo?

¹¹ ABaisirairi bayonoonere. Bamenyere endagaano yange eginabalagiire okukuuma. Batoire oku bintu ebiwonge eby'okujigirica. Baibbire ebintu ebyo, ni babikikimitya ni babiteeka omu bintu ebyabwe.

¹² Eyo niiyo ensonga lwaki aBaisirairi tibayezya okulwanisya abalabe baabwe. Bairuka abalabe baabwe, olw'okubba mbasuucirye b'okujigirika. Tineeyongere okubba na inywe

okutoolaku nga mwikiriirye okujigirica ebintu ebyo ebiwonge eby'okujigirica ebiri mwinywe."

13 "Osetuke oyabe owonge abantu. Obakobe beetukulye okwetegekera olunaku olweizo, olw'okubba kinu niikyo nze oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ekinkoba nti, 'Iwe Isirairi, omu byoli nabyo oteekeremu ebintu ebiwonge. Ng'okaali okubyetoolaku, toyezya okuwangula abalabebo.'

14 "Kale eizo amakeezi mwaiza ni mweragisya kika ku kika. Ekika oMusengwa ekiyalondamu kyazwayo mulyango ku mulyango. Ab'omulyango oMusengwa oguyalondamu, baazwayo b'enyumba ku b'enyumba. N'ab'enyumba oMusengwa abeyalondamu baazwayo muntu ku muntu.

15 Oyo iye ogubakwata n'ebintu ebyo ebiwonge, bamujigirica na musyo, iye n'ebibye byonabyona, olw'okubba yamenyere endagaano ya Musengwa, n'akola ekintu ekiswaza omwIsirairi."

16 Eizo amakeezikeezi oYoswa n'ayeta aBaisirairi omumaiso ga Musengwa ng'ebika byabwe obwebiri era ekika kya Yuda ni bakirondamu.

17 Ab'ekika kya Yuda ni bazwayo, ni balondamu ab'omulyango gwa Zeera. Abo ni bazwayo era ni balondamu ab'enyumba ya Zabudi.

18 OYoswa n'aleeta ab'enyumba ya Zimuli muntu ku muntu ni balondamu Akani omutaane wa Kalumi, oKalumi omutaane wa Zabudi, oZabudi omutaane wa Zeera ow'ekika kya Yuda.

19 Awo oYoswa n'akoba Akani ati, "Mwana wange, owe oMusengwa iye oKibbumba wa

Isirairi ekitiisya, era omugulumalye.* Onkobere ekiwakolere; tiwakimbisabisa.”

²⁰ Akani n’amwiramu ati, “Mazima nakolere ekikole ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi, era kinu niikyo ekinakolere:

²¹ Owenaboine omu munyago eganduula ensa ey’e Sinali,† n’ekiro ooti ibiri egy’efeeza, n’ekitole ky’ezaabbu ekyerya ooti kitundu eky’ekiro, ni mbyegomba ni mbitwala. Ni mbiriika omu weema yange, ng’efeeza iyo eri ansi waaku.”

²² Awo oYoswa n’atuma abakwenda, ni baaba bunambiro omu weema y’Akani, ni bayajirya nga dala ebintu birimu biriike, ng’efeeza iyo eri ansi waaku.

²³ Ni babitoolayo omu weema, ni babireetera oYoswa n’aBaisirairi bonabona, ni babyanzala omumaiso ga Musengwa.

²⁴ Awo oYoswa aamo n’aBaisirairi bonabona, ni bakwata Akani, omutaane wa Zeera, n’efeeza n’eganduula, n’ekitole eky’ezaabbu, n’abataanebe n’abaalabe, n’empundagye n’entaamagye, n’eweemaye, n’ebibye ebindi byonabyona, ni babitwala omu Kiinamo Akoli.‡

²⁵ Owebatuukire eyo oYoswa n’amukoba ati, “Lwaki otuleeteire ekigosi kinu? Olwatyanu oMusengwa ayaba okukutuucaku ekigosi!”

Awo abantu bonabona ni bakubba Akani amabbaale n’afa. Era owebamalire okukubba abandi bona ab’omu makaage amabbaale, ni

* **7:19 7:19** *Omugulumalye*. Ebiwandiike ebimo bigaitaku biti, era obbutule. † **7:21 7:21** *Sinali*. Ooba, *Bbabbulooni*. ‡ **7:24 7:24** *Akoli*. Kitegeeza, *kiinamo eky’ebigosi*.

bamwocerya aamo nabo n'ebintubye byonabyona.

²⁶ Ni babbiirya okwAkani ontuumo omunene ow'amabbaale oyo akaali aliwo paka lwatyanu. N'olwekyo ekifo ekyo okuzwa kwolwo ni bakyeta Kiinamo Akoli. Awo oMusengwa n'azwa omu busungu obubitiri.

8

Okuwamba n'okujigirica Ayi

¹ Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Tiwaatya; tiwaawaamu amaani. Oyabe n'ab'amajeebo bonabona, era oniinaniine olumbe Ayi. Ekyo kityo olw'okubba mpaireyo okabaka ow'Ayi n'abantube n'ekibugakye n'ekyalokye omu bwezyebwo.

² Okole Ayi n'okabaka waakyo, ng'ewakolere oYeriko n'okabaka waakyo. Neye oku mulundi gunu ebintu n'ebyayo byabwe mwezya okubyesigalirya ng'omunyago gwanywe. Ekibuga mukyeteegere e nyuma waakyo."

³ Kale oYoswa n'ab'amajeebe bonabona, ni baaba okulumba Ayi. N'alondamu abasaizabe abakira okulwana 30,000, n'abasindika obwire,

⁴ n'abawa ebiragirowo binu: "Muwulisisye nakusani. Ekibuga muli n'okukyeteegera e nyuma waakyo okukirumba. Timwakibba yalayala. Nywenanywena mubbe bulindaala.

⁵ Nze n'abo bonabona abenaabba nabo, twalumba ekibuga, kaisi abantu owebaazwayo okutulwanisya ng'owebakolere ku ludi twabairuka.

6 Baiza nga batubbinga, paka nga tubabbeegereirye bazwire omu kibuga olw'okubba baseega bati tubairukire ng'owetwakolere olwasookere. Kale owetwabba nga tuli kubairuka,

7 awo inywe mwasetuka e gimukyetegeire. OMusengwa iye oKibbumba waanywe yakiwaayo omu bwezye bwanywe.

8 Owemwamala okukiwamba, mukikumeku omusyo, ng'oMusengwa oweyalagiire. Mubone nga mukola ebimbalagiire."

9 Awo oYoswa n'abasindika, ni baaba e gibabaire n'okukyetegeera, ni babba eeyo e bugwaisana waakyo aakati w'e Bbeseri n'Ayi. Neye oYoswa ekiire ekyo n'akimala n'abantu omu nkambi.

10 Eizo amakeezikeezi oYoswa n'asetuka, n'ayeta abalwani, ni bakumbaana. Awo iye ng'ali n'abeekubbemberi ba Isirairi, ni babeekubbemberamu ni balumba Ayi.

11 Abalwani bonabona ababbaire naye ni baaba baigerera okumpi n'ekibuga, ni bakola enkambi e mambuka w'Ayi, nga waliwo ekiinamo aakati waabwe n'ekibuga.

12 OYoswa yabbairu alagiire abalwani kumpi 5,000, okwaba okwetegeera ekibuga aakati w'e Bbeseri n'Ayi, e bugwaisana w'Ayi.

13 Abalwani ni babategeka omu bifo byabwe, ekikoba kiti, badi bonabona ab'okubba omu nkambi e mambuka w'ekibuga, n'abakyetegeera e bugwaisana waakyo. OYoswa ekiire ekyo n'ayaba mu kiinamo.

14 Awo okabaka w'Ayi oweyaboine abalwani ba Isirairi, iye n'abalwanibe bonabona ab'omu kibuga ni banguwa mangu, ni baaba amakeezikeezi omu kifo ekiraagaane ekiringiriire ekiinamo Alabba okulwanisya aBaisirairi. Neye okabaka oyo yabbaire tamaite ati waliwo abamwetegeire e nyuma w'ekibuga.

15 OYoswa n'aBaisirairi bonabona ni beekolesya ooti-so badi babaiririye, ni bairuka balungama omwIdungu.

16 Okabaka w'Ayi n'ayeta abalwanibe bonabona okulukutya oYoswa n'abalwanibe era owebabbaire babalukutya badi ni bababbeegererya okwabirira okuzwa omu kibuga ekyo.

17 Tiwasigairekuumu omuntu yenayena omwAyi ooba e Bbeseri anandi n'ayaba okulukutya aBaisirairi. Balekere ekibuga nga kiigule ni baaba okulukutya aBaisirairi.

18 Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Eisimo eryo eryokwaite oliringiriryeye Ayi, olw'okubba ekibuga ekyo n'akiwaayo omu bwezyebwo." Kale oYoswa n'akwata eisimolye n'aliringirirya Ayi.

19 Kasita oYoswa yakolere ekyo, ababbaire bakyetegeire ni basetuka mangu e gibabbaire, ni bavulumuka okuzwayo. Baingiire omu kibuga era ni bakiwamba, amangu eino ni bakikumaku omusyo.

20 Abalwani b'Ayi owebalolereku e nyuma ni babona omwosi omu kibuga nga guduunya okwaba angulu, ni bakayaku awokwirukira, olw'okubba aBaisirairi ababbaire bairuka nga

balungama omwidungu, bona nga babacuukiire okubalukutya.

²¹ Era oYoswa n'aBaisirairi bonabona owe-baboine abantu baabwe, ababbairi beetegeire ekibuga nga bakiwambire era nga kiduunya omwosi, bacuukire ni balumba abasaiza ab'Ayi.

²² N'aBaisirairi abeetegeire ekibuga, bona ni bazwa omu kibuga ni babalumba. Olwo-so ni bakwatira ab'Ayi aakati, ng'aBaisirairi babazingizire, ni babaita bonabona, nandi wasigalawo kadi moiza, waire asodoka.

²³ Neye okabaka w'Ayi bamuwambire nga mwomi, era ni bamutwala eeri oYoswa.

²⁴ Awo aBaisirairi owebamalire okwita abalwani b'Ayi bonabona ababbairi omwidungu e gibabbairi babbingiire aBaisirairi, aBaisirairi ni bairayo omwAyi, ni baita nabuli muntu eyabbairimu.

²⁵ Abantu ab'omwAyi abasaiza n'abakali, babaire 12,000 bonabona abebaitire oku lunaku olwo.

²⁶ OYoswa tiyaicirye ansi engaloye eyabbairi ekwaite eisimo paka owebamalire okuwonga eeri oMusengwa bonabona ababbairi omwAyi nga babajigirica.

²⁷ Era aBaisirairi ni batwala ebyayo n'ebintu ebindi eby'ekibuga ekyo ebibanyagire, ng'oMusengwa oweyabbairi alagiire oYoswa.

²⁸ Awo oYoswa n'ayoca Ayi, n'akireka mbiiryo w'ebiwumpu, ikyo ekinameje ekikaali ekityo paka lwatyanu.

²⁹ N'aita okabaka w'Ayi n'amwanika oku musaale n'amuleka okwo paka igulo. Eisana nga

ligwa, n'alagira ni baanulayo omulambogwe, ni bagumuma oku geeti y'ekibuga. Era ni bagubbi-iryaku ombiiryo omunene ow'amabbaale, akaali aliwo paka lwatyanu.

OYoswa airya obuyaaka endagaano

³⁰ Awo oYoswa n'ayombekera oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ekyoto oku Lusozi Ebbali,

³¹ ng'oMusa omuweererya wa Musengwa oweyabbaire alagiire aBaisirairi. Yakyombekere kusinzirira ng'owebakiwandiikire omu Kitabo ky'aMateeka ga Musa bati, "Ekyoto eky'amabbaale agatali mabaizeku n'ekitema eky'ekyoma kyonakyona." Kwikyoo gibaweereireku oMusengwa esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.

³² Eeyo, aBaisirairi nga babona, oYoswa n'awandiika oku mabbaale ng'akoolola amateeka oMusa ageyabbaire awandiikire.

³³ ABaisirairi bonabona, n'abanamawanga, n'abatyami kitabulye, n'abeekubbemberi baabwe n'abakungu era n'abalamuzi, ni beemerera oku lubba n'olubba olw'eSanduuku y'eNdagaano ya Musengwa. Babbaire balingiriire abo ababbaire abagigingire nga niibo abakabona nago aBaleevi. Ekitundu ky'abantu ekindi kyemereire omumaiso g'oLusozi oGerizimu, n'ekitundu ekindi ni kyemerera omumaiso g'olusozi Ebbali, ng'oMusa omuweererya wa Kibbumba oweyabbaire alagiire enyumaku ng'awa endagirira y'okusabira aBaisirairi enkabi.

³⁴ Oluzwanyuma, oYoswa n'asoma ebibono byonabyona eby'amateeka nga niibyo ebibono eby'enkabi n'eby'ebiraami, ng'owebabiwandiikire omu Kitabo ky'aMateeka.

³⁵ Tiwabbairewo kibono kyonakyona kwebyo oMusa ebiyabbaire alagiire, oYoswa ekinandi n'asomera olukumbaana lwonalwona olw'aBaisirairi, omulimu abakali n'abaana, n'abanamawanga ababbaire mwibo.

9

ABagibbyoni babbeya oYoswa

¹ Atyanu abakabaka bonabona ab'e bugwaisana wa Yoludaani, ab'omu kyalo ky'ensozisozi, n'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi e bugwaisana, n'oku mbale mbale kwonakwona okw'enyanza oMeditereniani, okwabira nakimo paka Lebbanooni, ekikoba kiti, abakabaka b'aBakiiti, n'ab'aBamooli, n'ab'aBakanani, n'ab'aBaperizi, n'ab'aBakiivi, n'ab'aBayebbusi owebabiwuliire,

² ni beegaita okulwanisya oYoswa n'aBaisirairi.

³ Neye abatyami b'e Gibbyoni owebawuliire oYoswa ebiyakolere oYeriko n'Ayi,

⁴ ni bakola olukuujukuuju; ni baaba ng'abakwenda abatiikire empunda gyabwe ebisawo ebinyiiriki n'ebisawo ebyamadiba eby'enviinyo ebikaire, ebitunduki ebikubbemu ebiraaka.

⁵ Abantu abo ni bazwala ebizwalo ebikairiire, n'engaito egikairiire era enkubbemu ebiraaka.

Ebyokulya byabwe byonabyona ebibabbaire basibire byabbairé bikalire, era nga bikwaite obukuku.

⁶ Kaisi ni baaba eeri oYoswa n'aBaisirairi omu nkambi e Girugaali, ni babakoba bati, "Tuzwire mu kyalo ky'e yala; mukole na iswe endagaano ey'okubba omwidembe."

⁷ ABaisirairi ni bakoba abantu abo ab'e Kiivi bati, "Amo-so muli ba kumpi na iswe aanu? Olwo twakola tutya na inywe endagaano?"

⁸ Ibo ni bakoba oYoswa bati, "Tuli baweereryabo."

Neye oYoswa n'ababuulya ati, "Muli banaani, era muzwera yaina?"

⁹ Ibo ni bamwiramumu bati, "Abaweereryabo bazwire mu kyalo ky'e yala ino, olw'enfuma ya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Ekyo kityo olw'okubba twawuliire ebimukwataku, ebyo byonabyona ebiyakolere omu Misiri,

¹⁰ n'ebyo byonabyona ebiyakolere abakabaka ababiri ab'aBamooli, ababbairé e buzwaaisana owa Yoludaani, nga niibo oSikoni okabaka w'e Kesyubboni, n'Ogi okabaka w'e Bbasani eyafugiiire omwAsitalosi.

¹¹ Era abeekubbemberi baiswe n'abantu bonabona abali omu kyalo kyaiswe batukobere bati, 'Mwetegekere ebyokulya eby'olugendo lyanywe era mwabe mubasisinkane.' Mubakobe muti, 'Tutaka okubba baweererya baanywe, era mukole na iswe endagaano.

¹² Ebyokulya byaiswe binu twabisibire nga bikaali biyo oku lunaku olutwasimbukiire okwiza e gimuli. Neye atyanu mubone obwebitukalireku, ni bikwata n'obukuku.

¹³ Era ensawo egy'amadiba egy'enviinyo twabbaire tugiizwirye nga mpyaka. Neye mubone! Nginu gitundukire! Era ebizwalo byaiswe n'engaito gyaiswe, bikairiire olw'olugendo oluwanvu eino.' "

¹⁴ ABaisirairi ni balyaku ebyokulya badi ebibabbaire basibire, neye nga tibasookere okwebuulya oku Musengwa.

¹⁵ OYoswa n'akola n'abantu b'e Gibbyoni endagaano ey'okubba omwidembe nabo, n'alagaana nabo okutabaita. Abeekubbemberi b'ekibbula ky'aBaisirairi ni babalayirira okukuuma endagaano eyo.

¹⁶ Owewabitirewo enaku isatu nga bamalire okukola endagaano eyo n'abantu b'e Gibyoni, aBaisirairi ni bawulira bati abantu abo bali-ranwa baabwe era nga babba kumpi nabo.

¹⁷ Awo aBaisirairi ni baaba, era oku lunaku olwokusatu ni batuuka omu bibuga by'abantu nago. Ebibuga ebyo niibyo binu: OGibbyoni, n'oKefira, n'oBbeerosi n'oKiriyaasi Yeyalimu.

¹⁸ Neye aBaisirairi nandi balumba abantu b'omu bibuga ebyo, olw'okubba abeekubbemberi ab'ekibbula ky'aBaisirairi babbaire bamalire okubalayirira omu liina lya Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi.

ABaisirairi bonabona ni beezulugumira abeekubbemberi olw'ekyo,

¹⁹ neye abeekubbemberi bonabona ni bairamu bati, “Abantu banu twabalayiriire omu liina lya Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi. Kale atyanu titwezya okubakwataku.

²⁰ Ekituli n’okukola, kubaleka nga boomi, kaisi oMusengwa tiyatusunguwalira olw’okumenya ekirairo ekitwabalayiriire.”

²¹ Abeekubbemberi era ni bakoba bati, “Mubaleke nga boomi, neye babbeeterenge aBaisirairi bonabona enkwi n’okubaabiranga amaizi.” Kale aBaisirairi ni bakuuma ekisuubizo ekyo.

²² Awo oYoswa n’ayeta aBagibbyoni, n’ababuulya ati, “Lwaki mwatubbeyere muti muli b’e yala ino, neenu nga muli ba kumpi aanu?”

²³ Kale atyanu musunire ekiraami. Timwalikomya okubba bagalama, mwabbeetanga nkwi n’okwabanga maizi g’enyumba ya Kibbumba wange.”

²⁴ Ni bairamu oYoswa bati, “Twakolere ekyo olw’okubba babbaire batukobeire nakusani iswe abagalamabo ng’oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabasuubizire ekyalo kinu kyonakya, era ng’oweyalagiire omuweereryawe oMusa okusaanyawo abantu bonabona abakibbaamu n’okukibawa. Kale twakolere ekyo lw’okutya kutwita.

²⁵ Atyanu tuli mu ngalogyo. Otukole kyonakya ona ekyobona nga kisa era nga niikyo ekituuce egyoli.”

²⁶ Era oYoswa n’abanunula omu bwezye bw’aBaisirairi okutabaita.

27 Okuzwa kwolwo oYoswa n'abasuuca bakubbeetanga nkwi n'okwabanga maizi g'aBaisirairi bonabona n'ag'oku kyoto kya Musengwa. Egyo niigyo emirimo gyabwe egibakola paka lwatyanu.

10

ABaisirairi Bawangula aBamooli

¹ Awo Adonizeedeeki okabaka w'e Yerusaalemi, n'awulira ati oYoswa awambire era asaanyiiirewo nakimo Ayi, n'aita n'okabaka w'ekibuga ekyo, ng'oweyakolere eky'e Yeriko n'okabaka waakyo. Era n'awulira ati ab'e Gibbyoni bakolere endagaano ey'okubba omwidembe n'aBaisirairi, era nga babba kumpikumpi nabo. Omu kiseera ekyo oYerusaalemi kyabbaire kibuga ky'aBayebbusi.

² Adonizeedeeki n'abantube ni batya ino olw'ekyo, olw'okubba oGibbyoni kyabbaire kibuga kinene ooti kiidi ekiri n'okabaka. Kyabbaire kinene okukiraku Ayi, n'abantu baayo nga balwani b'amaani.

³ Awo Adonizeedeeki okabaka wa Yerusaalemi n'akubba omulanga eeri okabaka oKokamu ow'e Kebbulooni, n'okabaka oPiramu ow'e Yalumusi, n'okabaka Yafiya ow'e Lakisi, n'okabaka oDeb-biri ow'Egulooni ati,

⁴ "Mwize mumbeere okulumba oGibbyoni, olw'okubba abantu baakyo bakolere endagaano n'oYoswa n'aBaisirairi."

⁵ Awo abakabaka abo abataanu ab'aBamooli omuli ow'e Yerusaalemi, n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalumusi, n'ow'e Lakisi, n'ow'Egulooni,

ni bagaita amaje gaabwe gonagona ni bagatwala, gazingiza oGibbyoni, ni bakirwanisya.

⁶ Awo aBagibbyoni ni baweererya oYoswa obukwenda omu nkambi e Girugaali bati, “Ti-walekesula abaweereryabo. Oize omu bwangu otwiruukirire, otulamy! Otubbeere olw’okubba abakabaka ab’aBamooli bonabona ab’omu kyaloky’ensozisozi beegaitire okutulumba.”

⁷ Awo oYoswa n’aniinaniina okuzwa e Girugaali n’amajeege gonagona, nga mulimu n’abalwani bonabona ab’amaani.

⁸ OMusengwa n’akoba oYoswa ati, “Tiwabatya, olw’okubba mbakuwaire omu bwezyebwo. Tiwaabbeewo kadi moiza kwibo eyayezya okukuwangula.”

⁹ Obwire wonawona oYoswa n’atambula n’amajeege, okuzwa e Girugaali, n’avumbikirirya aBamooli.

¹⁰ OMusengwa n’aleeta oku Bamooli ensisi ni bairuka batyobatyo. ABaisirairi ni babalukutya omu nzira eyambuka e Bbesi Koloni, ni baabanga babaita okutuukira nakimo Azeka n’e Makeda. ABaisirairi ni bawangula aBamooli e Gibbyoni omu buwanguli obw’amaani eino.

¹¹ Awo aBamooli owebabbaire bairuka aBaisirairi nga baserengeta okuzwa e Bbesi Koloni okwaba Azeka, oMusengwa n’asindika amabbaale amanene aga ikendi okuzwa omwigulu, ni gabakubba. Abafiire amabbaale ago, ni bakira obungi abo aBaisirairi abebaitire n’empiima.

¹² Oku lunaku oMusengwa oluyaweereireku aBaisirairi obuwanguli oku Bamooli, oYoswa

n'atumula n'oMusengwa omumaiso g'aBaisirairi
ati,

"Iwe isana, oyemerere amanteenyeenya angulu
wa Gibbyoni.

Na iwe omweri, oyemerere angulu
w'eKiinamo Aiyaloni."

¹³ Kale eisana ni lyemerera amanteenyeenya,
n'omweri ni gwemerera,
paka eigwanga eryo oweryamalire okuwan-
gula abalabe baalyo,

Ng'owebakiwandiikire omu Kitabo kya Yasali.

Eisana lyemereire angulu aakati w'ekireri,
nandi ni lyaba okugwa okumala ooti lunaku
lulamba.

¹⁴ Tiwabbangawo lunaku, era tiwalibbaawo
olundi olwenkana olwo, oMusengwa okuwuli-
sisya omuntu. Dala oMusengwa yabbairi ali
kulwanira oIsirairi!

¹⁵ Oluzwanyuma lw'ebyo, oYoswa n'akanga
n'aBaisirairi bonabona omu nkambi e Girugaali.

*OYoswa awamba abakabaka abataanu
aBamooli*

¹⁶ Atyanu abakabaka abo abataanu aBamooli
babbaire bairukire era nga beebisire omu
mpuku e Makeda.

¹⁷ Owebakobeire oYoswa bati abakabaka
abataanu babayajiirye nga beebisire omu
mpuku e Makeda,

¹⁸ n'akoba ati, "Musiringitye amabbaale
amanene mugateeke omu mulyango
gw'empuku, kaisi muteekayo abantu
okugikuuma.

19 Neye inywe timwagayaala! Mulukutye abalabe baanywe, mubalumbe nga mubazwa e nyuma. Timwabaganya okutuuka omu bibuga byabwe, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawaireyo omu bwezye bwanywe."

20 OYoswa n'aBaisirairi ni babajigirica kumpi kubamalirawo nakimo, neye abatono abasi-gaireku batuukire omu bibuga byabwe ehiriku engaga.

21 Olwo abalwani bonabona ni bakanga mirembe omu nkambi eeri oYoswa e Makeda. Era mpaawo muntu eyatumwire okubbikubbi oku Baisirairi.

22 Awo oYoswa n'akoba ati, "Mwigulewo omulyango ogw'empuku, mutoolemu abakabaka abo abataanu, mubandeetere."

23 Kale ni baigulawo empuku, ni batoolamu abakabaka abataanu; ow'e Yerusaalemi, n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalumusi, n'ow'e Lakisi, n'ow'Egulooni.

24 Owebabaleetere e gyali, oYoswa n'ayeta abalwani b'aBaisirairi bonabona, n'akoba abaduumiri b'amaje ageyabbaire nago ati, "Mwize mweme omu makoti g'abakabaka banu.*" Kale ni baiza, ni beema omu makoti g'abakabaka abo.

25 Awo oYoswa n'abakoba ati, "Timwatya, era timwawaamu amaani. Mubbe bagumu era mugume emyoyo, olw'okubba eyo niiyo engeri

* **10:24 10:24** *Mwize mweme omu makoti g'abakabaka banu. Kitegeeza, kamanyiciryo k'obuwanguli.*

oMusengwa egyayaba okukola abalabe baanywe bonabona abemwalwanisya.”

²⁶ Awo oYoswa n’aita abakabaka abo, emirambo gyabwe n’agyanika oku misaale mitaanu, ni bagireka nga gyedeedya oku misaale egyo paka igulo.

²⁷ Eisana oweryabbaire nga ligwa, oYoswa n’alagira ni baanulayo emirambo egyo oku misaale, ni bagimuma omu mpuku abakabaka abo omwebabbaire beebisire. Omu mulyango gw’empuku eyo ni bateekamu amabbaale amanene, igo agakaali agaliwo paka lwatyanu.

²⁸ Oku lunaku olwo, oYoswa n’alumba era n’awamba ekibuga oMakeda n’okabaka waakyo, n’aita nabuli muntu eyakibbairemu n’okabaka waakyo, obutalekawo omuntu kadi moiza. N’akola okabaka w’e Makeda ekintu ekiyabbaire akolere okabaka w’e Yeriko.

*OYoswa awamba ebitundu ebindi
eby’aBamooli*

²⁹ Awo oYoswa n’aBaisirairi bonabona ni bazwa e Makeda, ni baaba e Libbuna ni bakirumba.

³⁰ OMusengwa n’awa aBaisirairi ekibuga ekyo kyona okukiwangula n’okabaka waamu. Ni baita abakibbairemu bonabona n’okabaka waakyo, obutasigalamu kadi moiza. N’akola okabaka waakyo ekintu ekiyabbaire akolere okabaka w’e Yeriko.

³¹ OYoswa n’aBaisirairi bonabona, ni bazwa e Libbuna ni baaba e Lakisi, ni bakizingiza era bakirumba.

³² OMusengwa n'awa aBaisirairi okuwangula oLakisi era ni bakiwamba oku lunaku olwoku-biri. Ni baita abantu bonabona abakibbairemu ng'owebabbaire bakolere oLibbuna.

³³ Byabbaire bityo ng'okabaka Kolamu ow'e Gezeri ng'ayabire okubbeera oLakisi. Cooka oYoswa n'amuwangula iye n'amajeege, nandi n'alekawo kadi moiza omwomi.

³⁴ Awo oYoswa n'azwa omu Lakisi n'amajeege gonagona, ni baaba Egulooni, ni bakizingiza ni bakirwanisya.

³⁵ Ni bakiwamba oku lunaku olunanyere olwo, ni baita abantu bonabona era ni bajigir-ica bonabona abakibbairemu ng'owebakolere e Lakisi.

³⁶ Awo oYoswa n'amajeege gonagona ni bazwa Egulooni ni baniinaniina okwaba e Kebbulooni ni bakirumba.

³⁷ Ni bakiwamba, ni baita abantu bonabona n'okabaka waakyo, n'ababbaire omu byalo ebikyeruguuliriirye byonabyona, nga tibalek-eremu muntu kadi moiza omwomi. Omu ngeri enanyerereeyo ng'owebakolere Egulooni, ni bak-ijigiricirya nakimo amantalekamu omuntu kadi moiza.

³⁸ OYoswa n'aBaisirairi bonabona ni bacuuka ni baaba ni balumba ekibuga e Debbiri.

³⁹ Ni bakiwamba n'okabaka waamu, n'ebyalo ebikyeruguuliriirye byonabyona. Ni baita abaayo bonabona. Ni bajigiricirya nakimo nab-uli moiza eyakibbairemu amantalekamu kadi moiza omwomi. Ni bakola oDebbiri n'okabaka waakyo ng'owebakolere oLebbuna n'okabaka waakyo n'oKebbulooni.

⁴⁰ OYoswa n'awangula ekyalo ekyo kyon-akyona nga mulimu ekitundu eky'ensozisozi, n'eidungu oNegevu, n'ekitundu eky'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi n'e mantyeremuko, n'abakabaka baabyo bonabona. N'ajigirica abaayo bonabona, amantalekayo omwomi ng'oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi oweyabbaire abalagiire.

⁴¹ Awo oYoswa n'abiwamba okuzwera e Kadesi Bbaluneya, okutuuka e Gaza, n'ekitundu kyonakyona eky'e Goseni, okutuukira nakimo e Gibbyoni.

⁴² OYoswa n'awangula abakabaka abo bonabona n'ebyalo byabwe omulundi ogumo ogwo, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi yabbaire niye abalwanira.

⁴³ Oluzwanyuma lw'ebyo, oYoswa n'akanga n'aBaisirairi bonabona omu nkambi e Girugaali.

11

OYoswa awangula oYabbini n'abamuwagira

¹ OYabbini okabaka w'e Kazoli oweyawuliire oku kuwangula kwa Yoswa, n'aweererya amawuliro ago eeri oYobbabbu okabaka w'e Madoni, n'eeri okabaka w'e Simulooni n'ow'Akusafu,

² n'eeri abakabaka ababbaire omu kyallo eky'ensozisozi omu mambuka omwAlabba omu maserengeta w'e Kiinereesi, n'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi, n'omu Nafosi Doli oku lubba olw'e bugwaisana.

³ Era n'aweererya amawuliro ago n'eeri aBakanani ababbaire e buzwaisana n'e bugwaisana; eeri aBamooli, n'aBakiiti, n'aBaperizi, n'aBayebbusi omu kyalo eky'ensozisozi, era n'eeri aBakiivi e gibabbaire ansi w'olusozi oKerumooni omu kitundu ky'e Mizupa.

⁴ Abakabaka abo ni bazwayo n'amaje gaabwe gonagona, ni babba bangi ino, nga tibabalika ooti musenye gw'oku nyanza, n'embalaasi nyingi ino, n'ebigaali eby'amaje.

⁵ Abakabaka abo bonabona ni bayimbya amaje gaabwe era ni gakumbaanira oku mwiga gw'e Meromu okulwanisya aBaisirairi.

⁶ Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati, "Ti-wabatya, olw'okubba eizo omu kiseera nga kinu, naabba mmalire okubawaayo eeri oIsirairi, babbe bafu. Embalaasi gyabwe mwagitema emisiya gy'ebigere eby'enyuma, ebigaali byabwe obyoce omusyo."

⁷ Awo oYoswa n'abalwanibe bonabona, omu kavumbiikiriryo n'abalumba oku mwiga gw'e Meromu,

⁸ era oMusengwa n'awaayo abakabaka abo omu bwezye bw'aBaisirairi, aBaisirairi ni babakubba, ni babalukutya paka ku Sidoni eKinene, paka Misulefosi Mayimu, era paka ku Kiinamo ky'e Mizupa oku lubba olw'e buzwaisana. Ni babaita nandi balekawo kadi omwomi.

⁹ OYoswa n'abakolaku ng'oMusengwa oweya-mulagiire, embalaasi gyabwe n'agitema emisiya gy'ebigere eby'enyuma era ebigaali byabwe n'abyoca n'omusyo.

¹⁰ Omu kiseera ekyo oYoswa n'airaku e nyuma n'awamba e Kazoli era n'aita okabaka waamu. (OKazoli kyabbaire niikyo ekitebe ekikulu eky'obwakabaka obwo bwonabwona obwabbaire bulwana n'aBaisirairi).

¹¹ Ni baita nabuli muntu eyabbaire omu kibuga ekyo, nandi ni balekamu omuntu yenayena omwomi, era ni bayoca ekibuga ky'e Kazoli ekinanyere.

¹² OYoswa n'awamba ebibuga byonabyona eby'abakabaka abo, n'abakabaka baabyo bonabona, n'aita nabuli muntu era n'ajigirica ebibuga ebyo ng'oMusa omuweererya wa Musengwa oweyabbaire amulagiire.

¹³ Neye aBaisirairi tibayocerye ebibuga ebyo ebyabbaire byombeke oku bitinti by'ebibuga ebyagwire, okutoolaku oKazoli, ikyo oYoswa ekiyayocerye.

¹⁴ ABaisirairi ni beetwalira ebibanyagire byonabyona n'ebyayo ebyabbaire omu kibuga ebyo. Neye ni baita nabuli muntu, ni babajigiricirya nakimo nandi ni balekawo kadi moiza omwomi.

¹⁵ Ng'oMusengwa oweyalagiire omuweereryawe oMusa, n'oMusa atyo weyalagiire oYoswa, era n'oYoswa atyo weyakolere. Tiyalekere ekintu kadi kimo nga takikolere kwebyo byonabyona oMusengwa ebiyalagiire oMusa.

Ekyalo oYoswa ekiyawambire

¹⁶ Kale oYoswa n'awamba ekyalo ekyo kyonakyona, eky'ensozisozi, n'eidungu oNegevu lyonalyona, n'ekitundu ky'e Goseni kyonakyona

n'ansi oku mbale mbale okw'ensozisozi e bug-waisana, n'Alabba n'ensozi egya Isirairi n'ansi oku mbale mbale waagyo.

¹⁷ N'awamba n'okuzwera oku Lusozi Kalaki olusiirye okulungama e Seiri, paka Bbaalu Gadi omu Kiinamo eky'e Lebbanooni, ansi w'olusozi Kerumooni, n'abawamba era n'abaita.

¹⁸ OYoswa n'atwala ekiseera kiwanvu ng'alwanisya abakabaka abo bonabona.

¹⁹ Okutoolaku aBakiivi ababbairi omu Gibbyoni, tiwabbairiwo kibuga kindi kyonakyona ekyakolere endagaano y'okubba omwidembe n'Abaisirairi. Ebibuga ebindi byonabyona bawambire omu lutalo.

²⁰ Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa onanyere niiye eyakakanyairye emyoyo gy'abantu baamu okubba n'olutalo n'Abaisirairi, kaisi babaite anambula kisa, era babajigiricirye nakimo ng'oMusengwa oweyabbairi alagiire oMusa.

²¹ Omu kiseera ekyo oYoswa n'ayaba n'ajigirica aBaanaki omu kyalo ky'ensozisozi, n'e Kebbulooni n'e Debbiri n'Anabbu n'omu kyalo kyonakyona eky'ensozisozi ekya Yuda, n'omu kyalo kyonakyona eky'ensozi eky'e Isirairi. OYoswa n'abajigiricirya nakimo n'ebibuga byabwe.

²² Mpaawo Baanaki abasigaire omu matwale g'Abaisirairi; balamireku mu Gaza, n'omu Gaasi n'omwAsudodi mwonkani.

²³ Kale oYoswa n'awamba ekyalo ekyo kyonakyona, ng'oMusengwa oweyabbairi akobere oMusa. OYoswa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo

okubba omuwuluko ogwabwe ng'ebika byabwe obwebiri.

Awo entalo ni gica omu kyalo ekyo.

12

Abakabaka oMusa abeyawangwire

¹ Banu niibo abakabaka aBaisirairi abebawangwire ni batwala ebyalo byabwe eby'e buzwaisana wa Yoludaani, okuzwera omu Kiinamo Alunoni okutuukira nakimo oku lusozi Kerumooni era n'okutwaliryamu n'e buzwaisana wonawona ow'enyanza ey'Alabba:*

² OSikoni okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni. Yafugire okuzwera Aloweri ekiri oku mugo gw'ekiinamo ky'Alunoni, okuzwera omu mankati g'ekiinamo, okwabira nakimo paka ku mwiga oYabboki, ekisalagana n'aBaamoni. Ekyo nga kitwaliryamu ekitungundu eky'e Gireyaadi.

³ Yafuganga n'e buzwaisana ow'Alabba okuzwera oku Nyanza oKiinereesi† okutuuka oku nyanza ey'Alabba nga niiyo eNyanza eya Cumbi, paka e Bbesi Yesimosi, ni yeeyongera paka ku mbale mbale kw'amaserengeta emantyeremuko g'olusozi oPisuga.

⁴ Bawangwire n'okabaka Ogi ow'e Bbasani, eyabbaire omoiza oku Baleefa abasembereyo, eyafugiranga omwAsitalosi n'omwEdereeyi.

* **12:1** **12:1** *Alabba. Ooba, Nyanza eNfu, ooba ya Cumbi.* † **12:3** **12:3** *OKiinereesi. Nga niiyo, oGaliraaya.*

⁵ Era yatwaliryangamu olusozi oKerumooni, n'ekibuga oSaleka, n'ekyalo ky'e Bbasani kyon-akyona, okutuuka oku nsalo n'abantu b'e Gesuli n'e Maaka, aamo n'ekimo kyokubiri ky'ekyalo ky'e Gireyaadi, ng'asalagana n'oSikoni okabaka ow'e Kesyubboni.

⁶ OMusa omuweererya wa Musengwa, n'aBaisirairi ni bawangula abakabaka abo. Era oMusa omuweererya wa Musengwa ebyalo by'abakabaka abo n'abiwa ebika binu: Ekya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase, okubba byabwe.

Abakabaka oYoswa abeyawangwire

⁷ Banu niibo abakabaka oYoswa n'aBaisirairi abebawangwire omu kitundu ky'e bugwaisana owa Yoludaani, okuzwera e Bbaalu Gadi omu Kiinamo ekya Lebbanooni, okutuuka oku lusozi Kalaki, ni kiniinaniina okulungama e Seiri. OYoswa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo ng'omuwwuluko, nabuli kika ng'akiwa omuwuluko gyakyo.

⁸ Ekitundu ekyo kyatwaliiryemu ekyalo eky'ensozisozi, n'ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi gy'e bugwaisana, n'enyanza ey'Alabba, n'amantyeremuko g'olusozi, n'eidungu oNegevu. Ekyalo ekyo niimwo omwabbairimu aBakiiti, n'aBamooli, n'aBakanani, n'aBaperizi, n'aBakiivi n'aBayebbusi.

9 ABaisirairi ni bawangula abakabaka
b'ebibuga binu: OYeriko, n'Ayi ekiriranire e
Bbeseri,

10 n'oYerusaalemi, n'oKebbulooni,

11 n'oYalumusi, n'oLakisi,

12 n'Egulooni, n'oGezeri,

13 n'oDebbiri, n'oGederi,

14 n'oKoluma, n'Aladi,

15 n'oLibbuna, n'Adulaamu,

16 n'oMakeda, n'oBbeseri,

17 n'oTapuwa, n'oKeefa

18 n'Afiki, n'oLasyaloni,

19 n'oMadoni, n'oKazoli,

20 n'oSimulooni Meroni, n'Akusafu,

21 n'oTaanaki, n'oMegido,

22 n'oKedesi, n'oYokuneyamu omu Kalumeri,

23 n'oDoli oku mbale mbale kw'enyanza,
n'oGoyiimu omu Galiraaya,

24 n'oTiruza. Babbaire bonabona aamo abak-
abaka 31.

13

*Ebyalo aBaisirairi ebibabbaire bakaali
okuwamba*

1 OYoswa oweyabbaire akairiire era
ng'abitiriire omu myanka, oMusengwa
n'amukoba ati, "Okairiire ino, neye
wakaali waliwo ebitundu eby'ekyalo bingi
eby'okuwamba.

2 Binu niibyo ebitundu ebyabbaire bisi-
gaire okubiwamba: Ebitundu byonabyona
eby'aBafirisuuti n'eby'aBagesuli,

³ okuzwera oku Mwiga Sikoli e buzwaisana ow'e Misiri, okutuuka e mambuka w'ekibuga Ekulooni, ekyalo ekibabala okubba eky'aBakanani. Ekyalo ekyo kyabbaire n'abafugi ab'aBafirisuuti omu bibuga ebitaanu nga niibyo: OGaza, n'Asudodi, n'Asukeroini n'oGaasi n'Ekulooni; n'ebitundu abantu b'Avimu e gibatyamanga.

⁴ Omu maserengeta, ekyalo kyonakyona eky'aBakanani okuzwa e Maala eky'aBasidoni, okwabira nakimo paka okwAfiki, ikyo ekyalo ky'aBamooli;

⁵ n'ekyalo ky'aBagebbali* n'oLebbanooni yenayena okutuuka e buzwaisana, n'okuzwera e Bbaalu Gadi, ansi w'olusozi oKerumooni, okutuuka awoingirira oKamasi.

⁶ "Ibo abatyami bonabona ab'omu bitundu by'ensozi, okuzwera oku Lebbanooni okutuuka oku Misulefosi Mayimu, ekikoba kiti, aBasi-doni bonabona, nze onanyere nababbingamu ng'aBaisirairi babona. Obonere nakimo oti owa aBaisirairi eitakali eryo ng'omuwwuluko, ng'owenakulagiire.

⁷ Era oligabulyagiremu ebika omwenda, n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase ng'emiwwuluko."

Okugabula ekyalo eky'e buzwaisana wa Yolu-daani

⁸ Ekimo kyokubiri kidi ekindi eky'ekika kya Manase, n'ekika kya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, byabbaire bimalire okusuna emiwwuluko gyabyo

* **13:5 13:5** *Bagebbali*. Era abebeeta, *Baibbulosi*.
Kub 33:54

oMusa omuweererya wa Musengwa egiyabi-waire e buzweisana w'oMwiga oYoludaani.

⁹ Yabiwaire okuzwera oku kibuga Aloweri ekiri oku mbale mbale w'eKiinamo eky'Alunoni, n'omu kibuga ekiri omu mankati g'ekiinamo ekyo, era nga gutwaliryamu n'ekitantira eky'e Medebba, okwabira nakimo paka Dibboni.

¹⁰ Gutyo ni gwaba paka oku nsalo n'aBaamoni, nga gutwaliryamu n'ebibuga byonabyona ebyabbaire ebya Sikoni okabaka w'aBamooli, eyafuganga oKesyyubboni.

¹¹ Era nga gutwaliryamu n'oGireyaadi, n'ekyalo eky'abantu b'e Gesuli n'ab'e Maaka, n'olusozi oKerumooni lwonalwona, n'oBbasani yenayena okwabira nakimo paka Saleka,

¹² ekikoba kiti, obwakabaka bwonabwona obw'Ogi omu Bbasani, eyafugiranga omwA-sitalosi n'omwEdereeyi era eyabbaire omoiza oku Baleefa abasembereyo. Abantu abo oMusa yabbaire amalire okubawangula n'atwala n'ekyalo kyabwe.

¹³ Neye aBaisirairi tibabbingiremu abantu b'e Gesuli n'ab'e Maaka, kale beegumirye okutyama omu Baisirairi paka lwayanu.

¹⁴ Neye ekika eky'aBaleevi oMusa tiyaki-waire omuwuluko. Ekyo kityo olw'okubba ebyokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi, niikwo okwabbanga omugabo ogwabwe ng'oMusengwa oweyabasubizire.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Lubbeeni

¹⁵ Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekika kya Lubbeeni, okusinzirira oku miryango gyakyo:

¹⁶ Yakiwaire okuzwera oku kibuga Aloweri ekiri oku mbale mbale w'eKiinamo eky'Alunoni, n'okuzwera omu kibuga ekiri omu mankati g'ekiinamo ekyo, ni gutwaliryamu n'ekitantira kyonakya n'okubitawo oku kibuga e Medebba.

¹⁷ Era gutwaliryamu oKesyubboni, n'ebibuga byonabyona eby'oku kitantira, nga mulimu n'oDibboni, n'oBbamosi Bbaali, n'oBbesi Bbaali Meyoni,

¹⁸ n'oYakazi, n'oKedemosi, n'oMefaasi,

¹⁹ n'oKiriyasaimu, n'oSibbuma, n'oZeresi Syakali, oku kasozi ak'omu kiinamo,

²⁰ n'oBbesi Peyoli, n'amantyeremuko g'oLusozi oPisuga, era n'oBbesi Yesimosi.

²¹ Ekikoba kiti, ebibuga byonabyona eby'oku kitantira, n'obwakabaka bwonabwona obwa Sikoni, okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni. OMusa yabbaire amalire okumuwangula era ng'awangwire n'abafugi aBamidiyaani, n'Evi, n'oLekemu, n'oZuuli, n'oKuuli, n'oLebba, ababbaire abakungu ba kabaka oSikoni omu kyalo ekyo.

²² Okwongera oku bakungu abo, aBaisirairi baitire n'omufumu oBbalamu omutaane wa Bbeyoli.

²³ Omwiga oYoludaani niigwo ensalo y'ekika kya Lubbeeni e bugwaisana. Era gunu niigwo omuwuluko ogubakiwaire okusinzirira oku

miryango gyakyo ng'otwaliiryemu n'ebibuga bidi n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Gaadi

²⁴ Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekika kya Gaadi okusinzirira oku miryango gyakyo:

²⁵ Yakiwaire okuzwera oku kyalo ky'e Yaz-eri n'ebibuga byonabyona eby'e Gireyaadi, n'ekimo kyokubiri eky'ekyalo ky'aBaamoni, okwabira nakimo paka Aloweri, okumpi n'e Labba.

²⁶ Era nga kizwera oku kibuga e Kesyubboni paka oku bubuga e Lamasi Mizupa n'e Bbeton-imu, era n'okuzwera omu kabuga e Makanaimu okutuukira nakimo oku kitundu ky'e Debbiri.

²⁷ Era nga kyaba omu kiinamo oBbesi Kalamu, n'oBbesi Nimula, n'oSukosi n'oZafoni, n'ekitundu ekyasigairewo eky'obwakabaka bwa Sikoni ow'e Kesyubboni. Ekyo niikyo eki-tundu eky'e buzwaisana ow'omwiga oYoludaani, ekyabira nakimo paka empembi w'eNyanza oGaliraaya.

²⁸ Gunu niigwo omuwuluko ogubawaire ekika kya Gaadi okusinzirira oku miryango gyakyo ng'otwaliiryemu n'ebibuga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

Omuwuluko ogubawaire ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e buzwaisana

²⁹ Gunu niigwo omuwuluko oMusa oguyawaire ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase e buzwaisana, okusinzirira oku miryango gyakyo.

³⁰ Omuwuluko ogwakyo guzwera oku kibuga e Makanaimu era gutwaliryamu ekyalo ky'e Bbasani kyonakyona, ekikoba kiti, obwakabaka bwonabwona obw'Ogi okabaka wa Bbasani. N'obubuga bwa Yairi 60 omu Bbasani.

³¹ Era nga kitwaliryamu n'ekimo kyokubiri ky'ekyalo ky'e Gireyaadi n'ebibuga Asitalosi n'Edereeyi, n'ebibuga ebikulu ebya kabaka Ogi omu Bbasani. Ogwo niigwo omugabo ogubawaire abaizukulu ba Makiri omutaane wa Manase, ekikoba kiti, ekimo kyokubiri ky'abaana ba Makiri okusinzirira oku miryango gyabwe.

³² Egyo niigyo emiwuluko oMusa egiyagabire, oweyabbeereire omu bitantira by'e Mowaabbu okwitale kudi kw'omwiga oYoludaani, e buzwaisana w'e Yeriko.

³³ Neye ikyo ekika kya Leevi, oMusa tiyakiwaire omuwuluko. OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi niiye eyakiwanga omugabo gwakyo ng'oweyasuubizire.

14

Okugabula ekyalo eky'e bugwaisana bw'oYoludaani

¹ Binu niibyo ebitundu aBaisirairi ebibasunire ng'emiwuluko omu kyalo ky'e Kanani, Eryezali okabona, n'oYoswa omutaane wa Nuuni n'abakulu b'ebika by'aBaisirairi e gibabawaire.

² Bagabiire ebika omwenda n'ekimo kyokubiri emiwuluko, na kukubba kalulu, ng'oMusengwa oweyabbairi alagiire okubitira omu Musa.

³ OMusa yabbairi amalire okuwa ebika ebibiri n'ekitundu emiwuluko gyabyo e buzwasana bw'oYoludaani, neye ibo aBaleevi tiyabawaire omuwuluko.

⁴ Ekyo kityo olw'okubba abataane ba Yusufu babhairi bazwiremu ebika bibiri, ekyo Manase n'eky'Efulaimu. Kale ekyo ni kizweraku aBaleevi obutasuna omuwuluko, okutoolaku ebibuga eby'okutyamamu, n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo byabwe n'ebintu byabwe ebindi.

⁵ Kale aBaisirairi ni bagabana ekyalo ekyo ng'oMusengwa oweyabbairi alagiire oMusa.

Okebbulooni bakiwa oKalebbu

⁶ Awo abamo oku b'ekika kya Yuda ni batuukirira oYoswa e Girugaali era oKalebbu omutaane wa Yefune oMukenezi n'amukoba ati, "Omaite oMusengwa ekiyakobere oMusa omuntu wa Kibbumba omu Kadesi Bbaluneya, ekikwata ku nze na iwe.

⁷ Omu kiseera ekyo n'abbairi w'emyanka 40, oMusa omuweererya wa Musengwa oweyantumiire okuzwa e Kadesi Bbaluneya okukeeta ekyalo kinu. Era ni mmukanjirya amawuliro ag'ebintu ebinanyerenyeere ng'owebyabbairi.

⁸ Neye abanange abenaabire nabo, ni baleetera abantu baiswe emyoyo okubawaamu. Neye nze

ni neesiga oMusengwa iye oKibbumba wange n'omwoyo gwange gwonagwona.

⁹ Kale oMusa oku lunaku olwo n'andayiririra ati, 'Ng'oweweesigire oMusengwa iye oKibbumba wange n'omwoyogwo gwonagwona, ek-itundu ekyo ekiwatuukiremu kyalibba muwulukogwo n'abaanabo emirembe gyonagyoona.'

¹⁰ "Era atyanu, ng'oMusengwa oweyasuubizire, ankuumire nga ndi mwomi emyanka 45 kasookeede oMusengwa akoba oMusa ebibono ebyo, ng'oIsirairi atambula omwidungu. Kale atyanu, ngonu njererye emyanka 85!

¹¹ Nkaali ndi n'amaani ooti ku lunaku ludi oMusa oluyantumiireku. Nkaali ndi mwangumwangu okwaba oku lutalo atyanu ng'owenabbaire ku ludi.

¹² Kale atyanu ompe ekyalo kinu eky'ensozisozi oMusengwa ekiyansuubizire oku lunaku ludi. Iwe wena onanyere wawuliire kwolwo ng'aBaanaki owebabbaireyo n'ebibuga byabwe ebinene era nga biriku engaga, neye oMusengwa oweyalimbeera, n'alibabbingamu nga dala oweyakobere."

¹³ Awo oYoswa n'asabira oKalebba omutaane wa Yefune enkabi, n'amuwa ekibuga oKebbulooni okubba omuwulukogwe.

¹⁴ Kale oKebbulooni ni kibba kya Kalebba omutaane wa Yefune oMukenizi okuzwa kw'olwo, olw'okubba oKalebba yeesigire oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi n'omwoyogwe gwonagwona.

15 Eira oKebbulooni baceetanga Kiriyaasi Alubba, nga bakituuma okuzwa ku liina Alubba, eriina ery'eyabbaire akira obukulu omu Baanaki.

Awo ekyalo ekyo ni kiwuumula entalo.

15

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Yuda

¹ Omuwuluko ogubawaire ekika kya Yuda okusinzirira oku miryango gyakyo, gwabbaire guserengetera nakimo paka ku nsalo n'ekitundu ky'Edomu ni gwaba paka kwidungu ly'e Ziini ekiri nakimo e maserengeta.

² Ensalo yaagwo e maserengeta n'ezwera eNyanza eya Cumbi e gyekoma omu maserengeta,

³ n'eikirira e maserengeta okutuukira nakimo oku nsalo n'Edomu oku lubba eidungu Ziini e girikoma omu maserengeta. Okuzwa aawo, n'eniinaniina e maserengeta w'e Kadesi Bbaluneya. Awo n'ebita e Kezirooni paka Adali era n'egeda okwambuka e bugwaisana paka omu kabuga Kalika.

⁴ Awo ni yeeyongera okwaba paka ku kibuga Azumoni, n'esenja omwiga ogw'oku nsalo n'e Misiri, n'ekoma oku nyanza oMeditereniani. Eyo niiyo ensalo yaakyo, e maserengeta.

⁵ Ensalo oku lubba lw'e buzwaisana, esenja eNyanza eya Cumbi okwabira nakimo oku mwiga oYoludaani awegusukira omu Nyanza eyo.

Iyo ensalo ey'omu mambuka n'etandiikira eNyanza eya Cumbi e gyekoma omu mambuka, omwiga oYoludaani awegusukira,

⁶ n'eniinaniina paka mu kibuga e Bbesi Kogula, ni yeeyongerayo n'ebita e maserengeta w'ekibuga e Bbesi Alabba, paka okwibbaale oBbokani omutaane wa Lubbeeni eriyakomere.

⁷ Awo ensalo n'ebita omu kiinamo Akoli, n'eniinaniina paka omu kibuga e Debbiri, n'egeda n'erungama e mambuka paka Girugaali, ng'olingiriire oluguudo olwaba oku lusozi Paasi Aduumimu ekiri omu maserengeta w'ekiinamo. Awo ni yeeyongerayo okutuuka oku mwiga Eni Semesi, n'ewulukira omu kibuga Eni Logeri.

⁸ Awo ensalo ni yeeyongera n'esalamu eKiinamo Bbeni Kiinomu, n'ebita e maserengeta w'olusozi okuli ekibuga ky'aBayebbusi nga niikyo oYerusaalemi. Okuzwera aawo n'eniinanina paka oku nairungu w'olusozi oluli e bugwaisana w'eKiinamo oKiinomu e mambuka oku nkomerero w'eKiinamo ky'e Lefaimu.

⁹ Okuzwera aawo oku nairungu w'olusozi, ensalo ni yeeyongera ng'erungama okwiruba lya Nefutoowa, n'ewulukira omu bibuga eby'oku lusozi Efulooni. N'eikirira okulungama e Bbaala nga niikyo oKiriyaasi Yeyalimu.

¹⁰ Awo n'egeda okulungama e bugwaisana ng'ezwera e Bbaala okwaba oku lusozi oSeiri, n'eyaba ng'esenja amanyeremuko g'e mambuka w'olusozi oYalimu nga niirwo oKesalooni, ni yeeyongerayo n'eserengeta paka e Bbesi Semesi, n'esala okwaba e Timuna.

¹¹ Ensalo n'ebita omu mambuka g'olusozi okuli ekibuga Ekulooni, n'esimba e Sikerooni, n'ebita okusenja olusozi oBbaala, n'etuuka e Yabbuneeri, n'ekoma oku nyanza oMeditereniani.

¹² Oku lubba olw'e bugwaisana ensalo ebita ku mbale mbale okw'enyanza oMeditereniani. Eyo niyo ensalo y'omuwluko gw'ekika kya Yuda okusinzirira oku miryango gyakyo.

*OKalebbu awangula oKebbulooni n'oDebbiri
(Bal 1:11-15)*

¹³ OYoswa n'awa oKalebbu omutaane wa Yefune omugabo omu b'ekika kya Yuda omu kibuga e Kiriyaasi Alubba, nga niikyo oKebbulooni, ng'oMusengwa oweyamulagiire. Alubba yabbairi niye ozeiza w'Anaki.

¹⁴ OKalebbu n'akibbingamu abaizukulu b'Anaki abazwa omu baanabe abasatu, oSyesyai, n'Akimani, n'oTalumayi.

¹⁵ N'azwa eeyo, n'alumba ab'omu kibuga oDebbiri, eira ekibeetanga oKiriyaasi Seefa.

¹⁶ Era oKalebbu n'akoba ati, "Omusaiza eyalirumba oKiriyaasi Seefa n'akiwamba, n'alimuwa omwala wange Akusa n'amufumbirwa."

¹⁷ Osiniyeeri, omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebbu, n'akiwamba, kale oKalebbu n'awa Osiniyeeri omwalawe Akusa okumufumbirwa.

¹⁸ Akusa oweyafumbirwe Osiniyeeri, n'amukubbiriza ati, "Osabeku oiteewo ekibanja." Awo Akusa n'ayaba, era oweyazwire

oku mpundawe, oKalebba n'amubuulya ati,
 "Otaka nkukolere niki?"

¹⁹ Akusa n'amwiramamu ati, "Onkwatire ek-
 isa. Ng'owewampaire eitakali ly'omwidungu
 oNegevu, ompeeku n'amaluba gona." Kale
 oKalebba n'amuwa amaluba ag'engulu-waaku
 n'ag'ansi-waaku.

Ebibuga bya Yuda

²⁰ Binu niibyo ebibuga by'omu muwuluko
 gw'ekika kya Yuda okusinzirira oku miryango
 gyakyo.

²¹ Ebibuga ebisemberayo nakimo e
 maserengeta omu muwuluko gw'ekika kya
 Yuda omwidungu oNegevu ng'oyaba oku
 nsalo n'Edomu byabbaire biinu:
 OKabbuzeeri, n'Ederi, n'oYaguli,
²² n'oKina, n'oDimona, n'Adada,
²³ n'oKedesi, n'oKazoli, n'oIsunani,
²⁴ n'oZifu, n'oTeremu, n'oBbeyaloosi,
²⁵ n'oKazoli Kadata, n'oKeriyosi Kezirooni
 nga niikyo oKazoli,

²⁶ n'Amamu, n'oSeema, n'oMolada,
²⁷ n'oKazali Gada, n'oKesimooni, n'oBbesi
 Pereti,

²⁸ n'oKazali Suwali, n'oBberusebba,
 n'oBbiziyosiya,

²⁹ n'oBbaala, n'oIimu, n'Ezemu,
³⁰ n'Erutoladi, n'oKesiri, n'oKoluma,
³¹ n'oZikulaga, n'oMadumaana,
 n'oSansaana,

³² n'oLebbawosi, n'oSirukimu, n'Ayini,
 n'oLiimoni, byonabyona aamo ebibuga ²⁹
 n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

- 33 Ebibuga ebyabbaire omu kyalo
ky'ensozisozi niibyo biinu:
Esitawoli, n'oZola, n'Asuna,
34 n'oZanowa, n'Eni Gaanimu, n'oTapuwa,
n'Enamu,
35 n'oYalumusi, n'Adulaamu, n'oSoko,
n'Azeka,
36 n'oSalayimu, n'Adisayimu, n'oGedera,
ooba Gederosayimu, ebibuga ikumi na bina
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.
37 Bakiwaire n'oZenani, n'oKadasa,
n'oMigidolo Gadi,
38 n'oDiryani, n'oMizupa, n'oYokuseeri,
39 n'oLakisi, n'oBbozukasi, n'Egulooni,
40 n'oKabboni, n'oLakamasi, n'oKitulisi,
41 n'oGederosi, n'oBbesi Dagoni, n'oNaama,
n'oMakeda, ebibuga ikumi na mukaaga n'ebyalo
ebibyeruguuliriirye.
42 Era bakiwaire n'oLibbuna, n'Eseri,
n'Asani,
43 n'oIfuta, n'Asuna, n'oNezibbu,
44 n'oKeyira, n'Akuzibbu, n'oMalesa, nga
niibyo ebibuga omwenda n'ebyalo ebibyerugu-
uliriirye.
45 Bakiwaire n'Ekulooni nga kuliku obubuga
n'ebyalo ebikyeruguuliriirye;
46 n'e bugwaisana w'Ekulooni, n'obubuga
bwonabwona obuli okumpi n'Asudodi aamo
n'ebyalo ebikyeruguuliriirye.
47 Bakiwaire n'Asudodi n'obubuga n'ebyalo
ebikyeruguuliriirye; n'oGaza n'obubuga
n'ebyalo ebikyeruguuliriirye, okutuuka oku
mwigaga gw'oku nsalo n'e Misiri, n'oku mbale

mbale kw'enyanza oMeditereniani.

⁴⁸ Omu kyallo eky'ensozisozi bakiwaire
n'ebibuga binu:

OSyamiri, n'oYaatiiri, n'oSoko,

⁴⁹ n'oDaana, n'oKiriyaasi Saana nga niikyo
oDebbiri,

⁵⁰ n'Anabbu, n'Esutemo, n'Animu,

⁵¹ n'oGoseni, n'oKoloni, n'oGiro, ebibuga
ikumi na kimo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

⁵² Era bakiwaire n'Alabbu, n'oDuma,
n'Esyani,

⁵³ n'oYanimu, n'oBbesi Tapuwa, n'Afeka,

⁵⁴ n'oKumuta, n'oKiriyaasi Alubba nga ni-
ikyo oKebbulooni, n'oZiyoli, ebibuga mwenda
n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

⁵⁵ Bakiwaire n'oMawoni, n'oKalumeri,
n'oZifu, n'oYuuta

⁵⁶ n'oYezireeri, n'oYokudeyamu, n'oZanowa,

⁵⁷ n'oKaini, n'oGibbeya, n'oTimuna, nga
niibyo ebibuga eikumi, n'ebyalo ebibyeruguuliri-
irye.

⁵⁸ Bakiwaire n'oKalakuli, n'oBbesi Zuuli,
n'oGedoli,

⁵⁹ n'oMaalasi, n'oBbesi Anosi, n'Elutekoni,
nga niibyo ebibuga omukaaga n'ebyalo byaku.

⁶⁰ Era bakiwaire n'oKiriyaasi Bbaali
nga niikyo oKiriyaasi Yeyalimu
n'oLabba, ebibuga bibiri n'ebyalo
ebibyeruguuliriirye.

⁶¹ OMwidungu bakiwaire biinu:

OBbesi Alabba, n'oMiidini, n'oSekaka,

⁶² n'oNibbusyani, eKibuga ekya Cumbi,
n'Eni Gedi, ebibuga mukaaga n'ebyalo

ebibyeruguuliriirye.

⁶³ Neye abaizukulu ba Yuda nandi ni bayezya okubbinga aBayebbusi ababbair batyaime omu Yersaalemi; paka lwatyanu aBayebbusi batya-mayo n'abantu ba Yuda.

16

Omuwuluko ogubawaire Efulaimu n'oManase

¹ Omuwuluko ogubawaire ab'eibyaire lya Yusufu, gwatandikiire ku Mwiga oYoludaani okumpi n'e Yeriko, e buzwasana w'ensulo egy'amaizi egy'e Yeriko, ni guninaniina okuzw-
eraawo ni gubita omwidungu ni guwulukira omu kyalo eky'ensozisozi eky'e Bbeseri.

² Ni gweyongerayo okuzwera e Bbeseri nga niikyo oLuuzi* ni gusala okwaba omwAtaloosi, ekyalo ky'aBaaluki,

³ awo ni gwikirira e bugwasana, ni gwaba omu kyalo ky'aBayafuleeti, okutuukira nakimo oku kitundu ky'e Bbesi Koloni eKy'ansi n'oku Gezeri, ni gukoma oku Nyanza oMeditereniani.

⁴ Batyo oManase n'Efulaimu, ab'eibyaire lya Yusufu ni basuna omuwuluko ogwabwe.

Omuwuluko ogubawaire ekika ky'Efulaimu

⁵ Gunu niigwo omuwuluko ekika ky'Efulaimu ogukyasunire okusinzirira oku miryango gyakyo:

15:63 15:63 Bal 1:21; 2Sa 5:6; 1Mi 11:4 * **16:2 16:2** Nga niikyo oLuuzi. Ebiwandiike ebimo eby'eira bikoba, Paka Luuzi.

Ensalo y'omuwwuluko gwakyo n'ezwera Ataloosi Adali e buzwaaisana, n'etuuka oku Bbesi Koloni eKy'engulu,

⁶ era ni yeeyongera paka ku nyanza oMeditereniani. Okuzwera e Mikimesasi e mam-buka, n'egeda okusimba e buzwaaisana n'eyaba e Taanasi Siiro, n'ebitawo n'eyaba e Yanowa ekiri e buzwaaisana.

⁷ Awo n'eserengeta okuzwa e Yanowa n'eyaba Ataloosi n'e Naala, ni yeeguunya oku Yeriko, n'ewulukira oku Yoludaani.

⁸ Okuzwa e Tapuwa ensalo n'esimba e bugwaaisana, okwaba oku Mwiga oKaana, n'ekoma oku nyanza oMeditereniani. Ogwo niigwo omuwuluko ogubawaire ekika ky'Efulaimu okusinzirira oku miryango gyakyo.

⁹ Era okwo n'ogaitaku n'ebibuga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye ebibakiwaire okuzwa oku muwuluko gw'ekika kya Manase.

¹⁰ Cooka tibabbingiremu aBakanani ababbaire omu Gezeri; paka lwatyanu aBakanani batyama omu Beefulaimu neye basuukire bagalama kukoleranga Beefulaimu mirimo.

17

Emiwuluko egibawaire ekika kya Manase

¹ Ginu niigyo emiwuluko egibawaire ekika kya Manase, iye eyabbaire omwisuka omubere owa Yusufu. Abaizukulu ba Makiri omubere wa Manase era oiteeye wa Gireyaadi ibo babbaire basunire ekyalo ky'e Gireyaadi n'eky'e Bbasani

olw'okubba ozeiza waabwe oMakiri yabbaire mulwani ow'amaani.

² Kale omugabo gunu ogundi gw'abaizukulu abandi abaisuka aba Manase ng'emiryango gyabwe owegyabbaire. Emiryango egyo ni-igyo ginu: Ogw'Abbiyezeeri, n'ogwa Kereki, n'ogw'Asuliyeeri, n'ogwa Sekemu, n'ogwa Keefa, n'ogwa Syemida.

³ Atyanu oZerofekadi oyo iye etiyabyaireku omwana omwisuka, wazira abaala bonkani, yabbaire mutaane wa Keefa, oKeefa omutaane wa Gireyaadi, oGireyaadi omutaane wa Makiri, oMakiri omutaane wa Manase. Amaliina g'abaalabe abo niigo ganu: OMakula, n'oNuwa, n'oKogula, n'oMirika, n'oTiruzi.

⁴ Abaala abo ni baaba eeri Eryezaali ok-abona n'eeri oYoswa omutaane wa Nuuni n'eeri abeekubbemberi, ni babakoba bati, "OMusen-gwa yalagiire oMusa okutuwa omuwuluko omu b'ekika kyaiswe." Kale oYoswa n'abawa omuwuluko omu b'ekika kyabwe ng'oMusengwa oweyalagiire.

⁵ OManase n'asuna ebitundu eby'eitakali ikumi okugaita oku Gireyaadi n'oBbasani ebiri e buzwaisana owa Yoludaani,

⁶ olw'okubba n'abaana ba Manase abaala bona babawaire omuwuluko aamo na badi abaisuka. Eitakali ery'e Gireyaadi babbaire baliwaire ab'eibyaire lya Manase abandi.

⁷ Omuwuluko gwa Manase gwazwereire Aseri okutuuka e Mikimesasi e buzwaisana ow'e Sekemu. Okuzweraawo ensalo

n'erungama e maserengeta, n'etwaliryamu abantu b'Eni Tapuwa.

⁸ Ekyalo ky'e Tapuwa kyabbaire ky'aBamanase, neye ekibuga eky'e Tapuwa oku nsalo y'aBamanase, ni kibba ky'aBeefulaimu.

⁹ Awo ensalo ni yeeyongerayo e maserengeta paka ku Mwiga oKaana. Ebibuga eby'e maserengeta wa mwiga ogwo, byabbaire by'aBeefulaimu, newankubbaire nga byabbaire mu kitundu kya Manase. Ensalo ya Manase n'ebita e mambuka ow'omwiga ogwo, n'ekoma oku nyanza oMeditereniani.

¹⁰ E maserengeta eitali eryo lyabbaire ly'Efulaimu, oManase nabba e mambuka. Omuwuluko gwa Manase ni gutuukira nakimo oku nyanza oMeditereniani era nga gusalagana n'ogw'Aseri e mambuka, kaisi ogwa Isakaali ni gubba e buzweisana.

¹¹ Omu muwuluko gwa Isakaali n'ogw'Aseri, oManase n'asunayo ekibuga oBbesi Syani n'oIbbuleyaamu, n'oDoli, n'Endoli, n'oTaanaki, n'oMegido n'obubuga obubyeruguuliriirye.

¹² Neye aBamanase nandi ni bayezya okutyama omu bibuga ebyo, olw'okubba aBakanani babbaire bamaliriri okubba omu kitundu ekyo.

¹³ Waire ng'aBaisirairi beeyongeire omu maani, tibabbingiremu aBakanani bonabona, wazira ni babakolesyanga bugalama.

Efulaimu n'oManase basaba okubongera eitali

¹⁴ Ab'eibyaire lya Yusufu ni bakoba oYoswa bati, "Lwaki otuwaire omugabo gumo gwonkani ogw'omuwluko, ate ng'oMusengwa yatuwaire enkabi ni twera bangi ino?"

¹⁵ OYoswa n'abairamu ati, "Owemubba nga muli bangi ino, ng'ekyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi tikibamala, mwabe musaawule ebibira by'omu kyallo ky'aBaperizi n'aBaleefa."

¹⁶ Ab'eibyaire lya Yusufu ni bairamu bati, "Ekyalo ekyo eky'ensozisozi tikitumala, ate ng'aBakanani bonabona abatyama omu kitantira n'omu Bbesi Syani n'obubuga obukyeruguuliriirye, n'abo abali omu Kiinamo eky'eYezireeri, bali n'ebigaali eby'ebyoma."

¹⁷ Neye oYoswa n'akoba ab'ekika kya Yusufu, ibo eb'omulyango gw'Efulaimu n'ogwa Manase ati, "Ng'owemuli abangi eino era ab'amaani, timwasune omugabo gumo gwonkani,

¹⁸ neye era mwasuna n'ekyalo ekyo aky'amabira eky'ensozisozi. Mwakisaawula, era n'empembi waakyo ni wabba waanywe. Era mwezya okubbingamu aBakanani abo newankubbaire nga bali n'ebigaali by'ebyoma era nga b'amaani."

18

Okugabulyagamu eitakali erisigairewo

¹ ABaisirairi owebamalire okuwamba ekyalo ky'e Kanani, bonabona ni bakumbaanira e Siiro, ni bakomeka eeyo eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa.

² Omu Baisirairi wabbairre wakaali wasi-gairewo ebika musanvu ebyabbairre bikaali okusuna emiwuluko.

³ OYoswa n'akoba aBaisirairi ati, "Mwatintimala paka di, okuteetwalira ekyalo oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekiyabawaire inywe?"

⁴ Mwerondemu abasaiza basatu mu buli kika. Nabatuma ni baaba ni balambuula ekyalo ekyo, era ni bawandiika nga basonzola ng'owekiri era nga nabuli kika obwekiri n'okusuna, kaisi ni baira egyendi.

⁵ Muli n'okukigawulamu emiwuluko musanvu. Ekika kya Yuda kyasigala mu muwuluko gwakyo, e maserengeta n'ekika kya Yusufu ni kyaba omu muwuluko ogwakyo, e mambuka.

⁶ Nga mumalire okugawulamu emiwuluko omusanvu, mundeetere ebiwandiiko ebyo, kaisi nkubbe akalulu aanu omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waiswe.

⁷ Neye aBaleevi ibo tibakusuna omugabo mwinywe, olw'okubba omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona. Ikyo ekika kya Gaadi n'ekya Lubbeeni n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase ibyo byamalire okusuna emiwuluko egyabyo e buzwaisana owa Yoludaani, oMusa omuweererya wa Musengwa egiyabiwaire."

⁸ Awo ng'abasaiza abo basimbuka okwaba okulambuula ekyalo ekyo, oYoswa n'abalagira ati, "Mwabe mulambuule ekyalo ekyo era muwandiike engeri y'okukigawulyagamu. Awo kaisi mwire e gyendi, nkubbe akalulu aanu e

Siiro omumaiso ga Musengwa.”

⁹ Kale abasaiza ni baaba ni balambuula ekyalo ekyo, ni bawandiika omu kitabo nga basonzola ekibakolere, kibuga ku kibuga omu bitundu omusanvu. Awo ni bairayo eeri oYoswa omu nkambi e Siiro.

¹⁰ OYoswa n’akubba akalulu omumaiso ga Musengwa e Siiro, era nabuli kika ky’aBaisirairi ekyabbaire kikaali okusuna omugabo gw’eitakali, oYoswa n’akigabira omuwuluko gwakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Bbenyamini

¹¹ Akalulu akasooka kagwire ku kika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo. Omuwuluko ogwakyo ni gubba aakati w’ogw’ekika kya Yuda n’ogw’ekika kya Yusufu.

¹² Oku lubba lw’e mambuka, ensalo yaakyo n’etandiikira oku Yoludaani, n’ebita e maserengeta w’ekibuga oYeriko n’esimba e bugwaisana paka omu kyalo eky’ensozisozi n’ewulukira okwidungu ly’e Bbesi Aveni.

¹³ Okuzwera aawo ensalo n’ebita okumpi n’ekibuga oLuuzi, nga niikyo oBbeseri, n’eikirira n’etuuka oku kibuga Ataloosi Adali, ekiri oku lusozi oluli e maserengeta w’ekibuga oBbesi Koloni eKy’ansi.

¹⁴ Awo okuzwa oku lusozi olulingiriire e Bbesi Koloni ensalo n’egeda n’erungama e maserengeta n’ewulukira e Kiriyaasi Bbaali nga niikyo oKiriyaasi Yeyalimu, ekibuga eky’ekika kya Yuda. Olwo lwabbaire niirwo olubba lw’e bugwaisana.

15 Ensalo oku lubba lw'e maserengeta, n'etandiikira e mbale mbale wa Kiriyaasi Yeyalimu e bugwaisana n'ewulukira oku mwiga gw'e Nefutoowa.

16 Awo n'eikirira oku mbale mbale w'olusozi olulingiriire eKiinamo kya Kiinomu, ekiri e mambuka ow'ekiinamo ekya Lefaimu. Ni yeeyongera okwikirira omu kiinamo ky'e Kiinomu ng'esenja amaserengeta w'ekibuga ky'aBayebbusi, n'etuuka Eni Logeri.

17 Awo n'egeda n'esimba e mambuka n'eyaba Eni Semesi, ni yeeyongera paka Geriroosi, ekiringiriire e Paasi Aduumimu. Ensalo n'eserengeta n'eyaba okwibbaale lya Bbokani omutaane wa Lubbeeni.

18 Ni yeeyongera n'ebita e mambuka w'e Bbesi Alabba era n'eikirira paka mwAlabba.

19 Awo n'eyaba e mambuka w'ekibuga oBbesi Kogula n'ewulukira e mambuka w'eNyanza ya Cumbi e gyekoma, oYoludaani awegusukira e maserengeta. Eyo niiyo ensalo yaakyo ey'e maserengeta.

20 Omwiga oYoludaani ni gubba nsalo yaakyo oku lubba olw'e buzwaisana. Eyo niiyo ensalo y'omuwluko gw'ekika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo oku mba gyonagyona.

21 Ekika kya Bbenyamini kyabbaire n'ebibuga binu okusinzirira oku miryango gyakyo:

OYeriko, n'oBbesi Kogula, n'Emeki Kezizi,

22 n'oBbesi Alabba, n'oZemalaimu, n'oBbeseri,

23 n'Avimu, n'oPala, n'Ofula,

24 n'oKeefa Amoni, n'Ofuni, n'oGebba; nga

niibyo ebibuga eikumi na bibiri n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

²⁵ Era kyabbaire n'oGibbyoni, n'oLaama, n'oBbeerosi,

²⁶ n'oMizupa, n'oKefira, n'oMoza,

²⁷ n'oLekemu, n'oIrupeeri, n'oTalala,

²⁸ n'oZera, n'oKayerefu, n'ekibuga oYeb-busi nga niikyo oYerusaalemi, n'oGibbeya, n'oKiriyaasi, nga niibyo ebibuga eikumi na bina n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

Ogwo niigwo omuwuluko gw'ekika kya Bbenyamini okusinzirira oku miryango gyakyo.

19

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Simyoni

¹ Akalulu akokubiri kagwire ku kika kya Simyoni okusinzirira oku miryango gyakyo. Bakiwaire omuwuluko aakati omu muwuluko ogubawaire ekika kya Yuda.

² Gwabbairemu ebibuga binu:

OBberusebba, ooba Syebba, n'oMolada,

³ n'oKazali Suwali, n'oBbala, n'Ezemu,

⁴ n'Erutoladi, n'oBbesuli, n'oKoluma,

⁵ n'oZikulaga, n'oBbesi Malukabbosi, n'oKazali Susa,

⁶ n'oBbesi Lebbawosi, n'oSalukeni, nga niibyo ebibuga eikumi na bisatu n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

⁷ Gwabbairemu n'Ayini, n'oLiimoni, n'Eseri n'Asani, nga niibyo ebibuga ebina n'ebyalo ebibyeruguuliriirye,

⁸ aamo n'ebyalo byonabyona ebyeruguuliriirye ebibuga ebyo okutuukira nakimo oku

Bbaalasi Bbiya nga niikyo oLaama omwidungu oNegevu.

Ogwo niigwo omuwuluko gw'ekika kya Simyoni okusinzirira oku miryango gyakyo.

⁹ Omuwuluko gw'ekika kya Simyoni bagusalire ku muwuluko gw'ekika kya Yuda, olw'okubba omuwuluko gw'ekika kya Yuda gwabbairaire munene okukiraku ogubabbairaire betaaga. Kale ekika kya Simyoni ni kisuna omuwuluko ogwakyo aakati mu muwuluko gw'ekika kya Yuda.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Zabbulooni

¹⁰ Akalulu akokusatu kagwire ku kika kya Zebbulooni okusinzirira oku miryango gyakyo.

Ensalo y'omuwuluko gwakyo omu maserengeta yabbairaire etuukira nakimo Salidi.

¹¹ Okuzwawo n'esimba e bugwaisana n'eyaba e Malala, ni yeeguunya oku Dabbesesi, kaisi ni yeeyongerera paka kwiruba eriri okumpi n'e Yokuneyamu.

¹² Okuzwera aawo e Salidi, ensalo n'erungama e buzwaisana ow'ekyalo ky'e Kisulosi Tabboli, ni yeeyongerayo e Dabberasi, era n'eyaba paka Yafiya.

¹³ Awo ni yeeyongerayo okwaba e buzwaisana paka Gaasi Keefa n'Esi Kazini; n'ewulukira e Liimoni, era n'egeda n'erungama e Newa.

¹⁴ Eyo n'egedera e mambuka w'e Kaanasoni, n'ekoma oku Kiinamo ky'e Ifuta Eri.

¹⁵ Gwabbairairemu n'oKaatasi, n'oNakalali, n'oSimulooni, n'oIdala, n'oBbeserekeemu.

Byabbaire ebibuga ikumi na bibiri n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

¹⁶ Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye ni-ibyo ebyabbaire omuwuluko gw'ekika kya Zebulooni okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Isakaali

¹⁷ Akalulu akokuna kagwire ku kika kya Isakaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

¹⁸ Omuwuluko gwakyo gwatwaliiryemu ebibuga binu:

OYezireeri, n'oKesuulosi, n'oSunemu,

¹⁹ n'oKafalaimu, n'oSiyoni, n'Anakalasi,

²⁰ n'oLaabbisi, n'oKisiyooni, n'Ebbezi,

²¹ n'oLemesi, n'Eni Gaanimu, n'Eni Kada, n'oBbesi Pazezi.

²² Era ensalo ni yeeguunya oku Tabboli, n'oku Syakazuma, n'oku Bbesi Semesi, n'ekoma oku Yoludaani. Byabbaire ebibuga ikumi na mukaaga n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

²³ Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye, niibyo ebyabbaire omu muwuluko gw'ekika kya Isakaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika ky'Aseri

²⁴ Akalulu akokutaanu kagwire ku kika ky'Aseri okusinzirira oku miryango gyakyo.

²⁵ Omuwuluko gwakyo gwatwaliiryemu ebibuga binu:

OKerukasi, n'oKali, n'oBbeteni, n'Akusafu,

²⁶ n'Alaamereki, n'Amadi, n'oMisali. Oku lubba lw'e bugwaisana ensalo n'eguunya oku Kalumeri n'oku Sikoli Libbunasi.

²⁷ Awo n'egeda n'eyaba e buzwaisana, n'erungama e Bbesi Dagoni, ni yeeguunya oku Zebbulooni, n'oku Kiinamo Ifuta Eri, n'eyaba e mambuka n'etuuka e Bbesi Emeki n'e Neyeri ng'ebitiire e Kabbuli oku ngalo engooda.

²⁸ N'eyaba Abbudoni, n'e Lekobbu, n'e Kaa-moni, n'e Kaana, n'eyabira nakimo paka Sidoni eKinene.

²⁹ Awo tete ensalo n'egeda n'eira n'erungama e Laama, n'eyaba oku kibuga oTiira ekiriku olugaga, n'egeda n'erungama e Koosa, n'ewulukira oku nyanza oMeditereniani omu kitundu ky'Akuzibbu,

³⁰ n'eWuma, n'Afiki n'e Lekobbu. Byabb-baire ebibuga 22 n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

³¹ Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye ni-ibyo ebyabbaire omuwuluko gw'ekika ky'Aseri okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Nafutaali

³² Akalulu akomukaaga kagwire ku kika kya Nafutaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

³³ Ensalo yaakyo n'ezwera e Kerefu, oku muvule ogw'e Zaananiimu, n'ebita Adami Nekebbu n'e Yabbuneeri, paka e Laakumu, n'ekoma oku Yoludaani.

³⁴ Awo ensalo n'erungama e bugwaisana, n'eyaba Azunoosi Tabboli, n'ezwera aawo n'eyaba e Kukoki, n'eguunya oku Zebbulooni oku lubba olw'e maserengeta, n'okwAseri oku lubba olw'e bugwaisana, n'oku Yoludaani oku lubba olw'e buzwaisana.

³⁵ Ebibuga ebiriku olugaga byabbaire binu: OZiidimu Zeeri, n'oKaamasi, n'oLaakasi, n'oKiinereesi,

³⁶ n'Adama, n'oLaama, n'oKazoli,

³⁷ n'oKedesi, n'Edereeyi, n'Eni Kazoli,

³⁸ n'oYironi, n'oMigidolo Eri, n'oKolemu, n'oBbesi Anasi, n'oBbesi Semesi. Ebibuga byabbaire ikumi na mwenda n'ebyalo ebibyeruguuliriirye.

³⁹ Ebibuga ebyo n'ebyalo ebibyeruguuliriirye ni ibyo ebyabbaire omuwuluko gw'ekika kya Nafutaali okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire ekika kya Daani

⁴⁰ Akalulu akomusanvu kagwire ku kika kya Daani okusinzirira oku miryango gyakyo.

⁴¹ Omuwuluko gwakyo gwabbairemu ebibuga binu:

OZola, n'Esitawoli, n'oIri Semesi,

⁴² n'oSyalabbini, n'Aiyaloni, n'oItula,

⁴³ n'Eroni, n'oTimuna, n'Ekulooni,

⁴⁴ n'Eruteke, n'oGibbesooni, n'oBbaalasi,

⁴⁵ n'oYekudi, n'oBbene Bberaki, n'oGaasi Liimoni,

⁴⁶ n'oMeyalukoni, n'oLaakoni, n'ekitundu ekingiriire e Yoopa.

⁴⁷ Neye ekika kya Daani ni kyagirya obugosi okwetwalira omuwuluko ogwakyo, kale abantu ab'ekika ekyo ni baniinaniina kwaba kulumba kibuga Lesemu, ni bakiwamba, ni baita abantu baamu bonabona, ni bakityamamu ni bakituuma eriina Daani, erya zeiza waabwe.

⁴⁸ Ebibuga ebyo n'ebyallo ebibyeruguuliriirye niibyo ebyabbaire omuwuluko gw'ekika kya Daani okusinzirira oku miryango gyakyo.

Omuwuluko ogubawaire oYoswa

⁴⁹ ABaisirairi owebamalire okugabulyagamu ekyalo ekyo nga nabuli kika kimalire okusuna omuwuluko, ni bawa oYoswa omutaane wa Nuuni omuwuluko mwibo,

⁵⁰ ng'oMusengwa oweyabbaire alagiire. Ni bamuwa ekibuga ekiyasabire, nga niikyo oTimunasi Seera,* omu kyallo ky'Efulaimu eky'ensozisozi. Era n'akyombeka buyaaka, n'abba omwo.

⁵¹ Egyo niigyo emiwuluko Eryezaali okabona, n'oYoswa omutaane wa Nuuni, n'abakulu b'ebika bya Isirairi, egibagabwire mu kukubba kalulu nga bali e Siiro omumaiso ga Musengwa, oku mulyango gw'eWeema ey'oKusisinkanirangamu oMusengwa. Batyo ni bamala okugabula ekyalo ekyo.

20

Ebibuga eby'obwirukiro

(Kub 35:9-34; Ama 19:1-13)

¹ Awo oMusengwa n'akoba oYoswa ati,

² “Okobe aBaisirairi batongole ebibuga okubba eby'obwirukiro, ng'owenabalagiire okubitira omu Musa.

³ Kale oyo iye eyaabbanga aitire omuntu omu butagenderera era nga timukweyendera,

* **19:50 19:50** *Timunasi Seera.* Era bakyeta, *Timunasi Keresi, Bal* 2:9. **20:1 20:1** *Kub 35:6-32; Ama 4:41-43; 19:1-13*

yairukiranga eeyo okulama amunoonia okunyaanja.

⁴ “Omuntu oyo oweyairukiranga omu kimo oku bibuga ebyo, yaabbanga n’okwemerera omunda okumpi n’egeeti era n’asonzola ensongaye omumaiso g’abeekubbemberi b’ekibuga ekyo. Awo kaisi ni bamwikirirya omu kibuga kyabwe ni bamuwa ekifo ekyokubbaamu.

⁵ Singa oyo ataka okunyaanja oweyaabbanga amunoonia, bateekwa okutawaayo aitire omwinaye omu butagenderera era nga tirwa kiruyi.

⁶ Omuntu oyo yaabbanga n’okusigala omu kibuga ekyo paka ng’amalire okwemerera omumaiso g’olukumbaana lw’abantu okumuwozesya, era paka ng’okabona akira obukulu abbaireku afire. Awo kaisi omuntu oyo ng’ayinza okweirirayo e ika omu kibuga eky’e waabwe e giyairukire okuzwa.”

⁷ Kale ni batongola oKedesi eky’omu Galiraaya omu kyalo eky’ensozisozi ekya Nafutaali, n’oSekemu omu kyalo ky’Efulaimu eky’ensozisozi, n’oKiriyaasi Alubba nga niikyo oKebbulooni omu kyalo eky’ensozisozi ekya Yuda.

⁸ Oku lubba olw’e buzweisana wa Yolu-daani okumpi n’e Yeriko, ni batongola oBbezeri omwidungu ekiri omu kitanira ky’omu kitundu ky’ekika kya Lubbeeni, n’ekibuga oLamosi ekiri omu Gireyaadi omu kitundu ky’ekika kya Gaadi, n’ekibuga oGolani ekiri omu Bbasani omu kitundu ky’ekika kya Manase.

⁹ OMwisirairi yenayena, ooba omunamawanga

yenayena abba mwibo, oweyaitanga omuntu nga tagendereire, yayezyanga okwirukira omu bibuga ebyo ebibatongoire, kaisi oyo ataka okunya nandi nabba n'okumwita ng'abakaali okumuwozesya omumaiso g'olukumbaana.

21

Ebibuga n'awokukuumira ebibawaire aBaleevi

¹ Awo abakulu b'ekika kya Leevi, ni baaba okusisinkana Eryezaali okabona n'oYoswa omutaane wa Nuuni n'abakulu b'ebika ebindi ebya Isirairi

² e Siiro omu kyalo ky'e Kanani. Abakulu b'ekika kya Leevi ni babakoba bati, "OMusengwa yalagiire ng'abitira omu Musa okutuwa ebibuga eby'okutyamangamu, n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo byaiswe."

³ Kale, ng'oMusengwa oweyabbaire alagiire, oku muwuluko gwabwe, aBaisirairi ni bawaaku aBaleevi ebibuga eby'okutyamamu n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo byabwe.

⁴ Omu kugaba okwo, akalulu akasooka kagwire ku b'omulyango gwa Kokasi. Kale aBaleevi abo, ababbaire ab'eibyaire ly'Alooni okabona, ni basuna ebibuga ikumi na bisatu, nga babitoola oku kika kya Yuda n'ekya Simyoni n'ekya Bbenyamini.

⁵ Ab'omulyango gwa Kokasi abandi ni basuna ebibuga ikumi nga babitoola oku b'ekika

ky'Efulaimu n'ekya Daani n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase.

⁶ Ab'eibyaire lya Gerusoni ni basuna ebibuga ikumi na bisatu nga babitoola oku kika kya Isakaali, n'eky'Aseri, n'ekya Nafutaali n'ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase omu Bbasani.

⁷ Ab'eibyaire lya Merali ng'emiryango gyabwe obwegyabbairi ni basuna ebibuga ikumi na bibiri nga babitoola oku kika eky Lubbeeni, n'ekya Gaadi n'ekya Zebbulooni.

⁸ Kale aBaisirairi ni bakubba akalulu okuwa aBaleevi ebibuga ebyo n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo byabwe, ng'oMusengwa oweyabbairi alagiire ng'abitira omu Musa.

⁹ Ganu niigo amaliina g'ebibuga ebibatoire oku kika kya Yuda n'oSimyoni ni babiwa

¹⁰ ab'eibyaire ly'Alooni, ababbairi ab'omulyango gwa Kokasi ab'omu kika kya Leevi olw'okubba akalulu akasooka kagwire ku niibo.

¹¹ Basunire ekibuga Kiriyaasi Alubba n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo. Iye Alubba yabbairi iteeye w'Anaki. Atyanu ekibuga ekyo bakyeta Kebbulooni, era kiri mu kyalo eky'ensozisozi eky Yuda.

¹² Neye eitakali n'ebyalo ebikyeruguuliri-irye babbairi bamalire okubiwa oKalebbu, omutaane wa Yefune okubba mugabogwe.

¹³ Kale ab'eibyaire ly'Alooni okabona ni basuna ekibuga oKebbulooni, ikyo ekibuga

ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, ni basuna n'oLibbuna,

¹⁴ n'oYaatiiri, n'Esutemowa,

¹⁵ n'oKoloni, n'oDebbiri,

¹⁶ n'Ayini, n'oYuuta, n'oBbesi Semesi, nabuli kimo nga kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo. Ebyo niibyo ebibuga omwenda, ebibatoire oku bika bidi ebibiri.

¹⁷ Ni batoola oku kika kya Bbenyamini, era ni bawa ab'omulyango gwa Kokasi ebibuga ebina binu:

OGibbyoni, n'oGebba

¹⁸ n'Anasoosi n'Alumooni, nga biriku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

¹⁹ Ebibuga byonabyona ebibawaire abakabona ibo ab'eibyaire ly'Alooni byabbaire ikumi na bisatu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

²⁰ ABaleevi abandi ab'omulyango gwa Kokasi ni basuna ebibuga omu kukubba kalulu. Ebibuga binu babitoire ku b'ekika ky'Efulaimu.

²¹ Omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi ni babawa ekibuga oSekemu n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo, era ekibuga ekyo ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, era ni babawa n'ekibuga oGezeri,

²² n'oKibbuzaimu, n'oBbesi Koloni nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

²³ Era okuzwa oku kika kya Daani, ni basuna ekibuga Eruteke, n'oGibbesooni,

²⁴ n'Aiyaloni, n'oGaasi Liimoni, nga nabuli

kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

²⁵ N'okuzwa oku kimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e bugwaisana wa Yoludaani, ni basuna ekibuga oTaanaki n'oGaasi Li-imoni, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

²⁶ Ebibuga byonabyona ebyo eikumi nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo ni babiwa ab'omulyago gwa Kokasi abasigaire.

²⁷ Ab'ekika kya Leevi abandi ab'omulyango gwa Gerusoni ni basuna ebibuga binu:

Okuzwa oku kimo kyokubiri ky'ekika kya Manase e buzwaisana wa Yoludaani ebibuga bibiri,
oGolani ekiirukiro ky'oyo ogubavunaana ogwobwiti, ekiri omu Bbasani, n'oBbe Esitala, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

²⁸ Ni basuna n'okuzwa oku b'ekika kya Isakaali ebibuga bina:
OKisiyooni, n'oDabberasi,

²⁹ n'oYalumusi, n'Eni Gaanimu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

³⁰ Ni basuna ebibuga bina okuzwa oku kika ky'Aseri,
oMisali n'Abbudoni,

³¹ n'oKerukasi, n'oLekobbu, nga nabuli kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

³² Ni basuna ebibuga bisatu okuzwa oku kika kya Nafutaali,

oKedesi, ekimo oku kiirukiro ky'oyo
ogubavunaana ogwobwiti ekiri omu
Galiraaya, n'ekibuga Kaamosi Doli,
n'oKalutani, nga kuliku n'eitakali
ery'okukuumirangamu ebyayo.

³³ Ab'omulyango gwa Gerusoni, ni babba
n'ebibuga ikumi na bisatu, nga nabuli kimo
kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

³⁴ Ab'ekika kya Leevi abasigaire nga niibo
ab'omulyango gwa Merali, ni basuna
okuzwa oku kika kya Zebbulooni ebibuga bina.
OYokuneyamu, n'oKaluta,

³⁵ n'oDimuna, n'oNakalali, nga nabuli kimo
kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

³⁶ Ni basuna okuzwa oku kika kya Lubbeeni
ebibuga bina.

OBbezeri n'oYakazi,

³⁷ n'oKedemosi n'oMefaasi, nga nabuli kimo
kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

³⁸ Ni basuna ebibuga bina okuzwa oku b'ekika
kya Gaadi,

oLamosi ikyo ekiirukiro ky'oyo ogubavu-
naana ogwobwiti ekiri omu Gireyaadi,
n'ekibuga oMakanaimu,

³⁹ n'oKesyubboni, n'oYazeri, nga nabuli
kimo kuliku n'eitakali ery'okukuumirangamu
ebyayo.

⁴⁰ Ebibuga byonabyona ab'omulyango gwa Mer-
ali abasigaire oku kika kya Leevi ebibasunire
byabbaire ikumi na bibiri.

⁴¹ Omu bitundu byonabyona aBaisirairi ebiba-
sunire okubba ebyabwe, aBaleevi basunire

omwo ebibuga 48, nga ku buli kibuga kuliku n'etakali ery'okukuumirangamu ebyayo.

⁴² Nabuli kibuga kyabbaireku etakali ery'okukuumirangaku ebyayo nga likyeruguliriirye. Ekyo kityo wekyabbaire oku bibuga ebyo byonabyona.

ABaisirairi beetwalira ekyalo

⁴³ Atyo oMusengwa n'awa aBaisirairi ekyalo ekyo kyonakyona, ekiyalayiire okuwa abazeiza baabwe, ni bakyetwalira okubba kyabwe era ni bakityamamu.

⁴⁴ OMusengwa n'abawa emirembe oku mba gyonagyona egy'ensalo yaabwe, ng'oweyabbaire alayiriire abazeiza baabwe. Mpaawo kadi moiza oku balabe baabwe eyayezyerye okubawangula, olw'okubba oMusengwa yabbaire awaireyo abalabe baabwe abo bonabona omu bwezye bwabwe.

⁴⁵ Mpaawo kadi kimo oku bisa oMusengwa ebiyabbaire asuubizire oIsirairi ekinandi kituukirira; byonabyona byatuukiriire.

22

Ebika eby'e buzwaisana bikanga e waabwe

¹ Awo oYoswa n'ayeta ab'ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase,

² n'abakoba ati, "Mukolere byonabyona oMusa omuweererya wa Musengwa ebiyabalagiire, era mugondeire ebiragiro byange byonabyona.

³ Eibbanga libitirewo liwanvu, paka lwatyanu nga timulekesulanga aBaisirairi abainaanywe, era ni mutuukirirya kusani ebiragiyo bya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

⁴ Atyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'owaawaire aBaisirairi abainaanywe emirembe ng'oweyabasuubizire, mukange e waanywe omu kitundu oMusa omuweererya wa Musengwa ekiyabawaire oku lubba ludi olwa Yoludaani.

⁵ Neye mufengeyo ino okukuuma ebiragiyo n'amateeka, oMusa omuweererya wa Musengwa ageyabawaire; okutakanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, n'okutambuliranga omu manzirage gonagona, n'okugonderanga ebiragiroye, n'okumwegumiryangaku, n'okumuweereryanga n'omwoyo gyanywe gyonagyona n'obwomi bwanywe bwonabwona."

⁶ Awo oYoswa n'abasabira enkabi, n'abaseebula ni bairayo e waabwe.

⁷ Ekimo kyokubiri eky'ekika kya Manase, oMusa yabbairi akiwairi eitali mu Bbasani, kaisi ekitundu kidi ekindi ng'oYoswa akiwairi bugwaisana owa Yoludaani n'aBaisirairi abainaabwe. OYoswa oweyabaseebwire okwirayo e waabwe n'atumula nabo,

⁸ ng'abakoba ati, "Mukange e waanywe n'obusuni bwanywe obubiririri, omulimu ebiraalo ebinene eby'ebyayo, n'efeeza, n'ezaabbu, n'obbulonzi, n'ebyoma, n'engoye empitiriri. Mugabane n'aBaisirairi abainaanywe, ebyo ebimwanyagire oku balabe baanywe."

⁹ Kale ab'ekika kya Lubbeeni n'ab'ekika kya Gaadi, n'ekitundu oku b'ekika kya Manase ni baleka aBaisirairi abandi omu Siiro, omu kyalo eky'e Kanani, ni bakanga e waabwe e Gireyaadi, ikyo ekyalo ekyabwe-okubwabwe ekibasunire okusinzirira ng'oMusengwa oweyabbaire alagi-ire ng'abitira omu Musa.

Ekyoto oku Yoludaani

¹⁰ Awo ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase, owebatuukire e Geriroosi, ekiriranire omwiga oYoludaani omu kyalo ky'e Kanani, ni byombeka aawo ekyoto ekinene eino.

¹¹ ABaisirairi abandi ni bawulira bati ekika ekya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase bombekere ekyoto e Geriroosi, oku lubba olwabwe ibo aBaisirairi okumpi n'oYoludaani.

¹² Awo aBaisirairi bonabona ni bakumbaanira e Siiro, baabe balwanisye ebika ebyo.

¹³ Kale aBaisirairi ni batuma oFenekansi, omutaane w'Eryezaali okabona, eeri ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase omu kyalo ky'e Gireyaadi.

¹⁴ Bamutumire n'abeekubbemberi ikumi, moiza moiza okuzwa mu buli kika kya Isirairi, era nga niibo abakulu b'emiryango gyabwe.

¹⁵ Baabire eeri ekika kya Lubbeeni n'ekika kya Gaadi, n'ekimo kyokubiri ky'ekika kya Manase omu kyalo ky'e Gireyaadi ni babakoba bati,

16 “Ekibbula kya Musengwa kyonakyona ni kikoba kiti, ‘Mwezya mutya okujeemera oKibbumba owa Isirairi? Era mwezya mutya okucaama ni mwediima, ni muzwa oku Musengwa era atyanu ni mweyombekera ekyoto?”

17 Ekibbikibbi ekitwakolere e Peyoli tikyatumalire? Paka lwatyanu tukaali n’okwenaabyaku ekibbikibbi ekyo newankubbaire ng’oMusengwa yasindikire okawumpuli omu bantube.

18 Era atyanu timuli kuzwanga oku Musengwa?”

“ ‘Singa mujeemera oMusengwa olwatyanu, olweizo yasunguwalira kibbula kya Isirairi kyonakyona.

19 Ekyalo kyanywe obwekibba nga tikituu kana okusinziramu, mwize omu kyalo kya Musengwa, eweema ya Musengwa e gyeri, mugabane na iswe ekyalo ekyo. Neye timwajeemera oMusengwa, waire okutujeemera iswe nga mweyombekera ekyoto ekyanywe, ni muleka ekya Musengwa iye oKibbumba waiswe.

20 Akani omutaane wa Zeera oweyajeemeire ekiragi ro ekikwata oku bintu ebiwonge, obulwa tibwagwire ku kibbula kya Isirairi kyonakyona? Akani tiniye yenkani eyafiire olw’ekibbikibbikye.’ ”

21 Ekika ekya Lubbeeni n’ekya Gaadi n’ekimo kyokubiri ky’ekika kya Manase ni bairamu abakulu ab’emiryango gy’ebika by’aBaisirairi bati,

22 “Oyo oWabwezye, oKibbumba, iye Musengwa! Oyo oWabwezye, oKibbumba, iye Musengwa! Iye amaite! Era oIsirairi akimanye! Ooba nga dala twakikolere lwa kumujeemera, ooba lw’okutagondera niiye oMusengwa, olwatyanu timwatuleka ni tusigala boomi.

23 Ooba nga twombekere ekyoto ekyaiswe kujeemera Musengwa, n’okuweeraku sadaaka egibooca yonayona, n’ebibawaayo eby’empeke, ooba kukiweeraku sadaaka ey’okusyania, oleke oMusengwa onanyere akituvunaane.

24 “Bbe! Twakikolere olw’okubba twatiire tuti egibwiza, abaizukulu baanywe nga bayezya okukoba abaiswe bati, ‘Muli n’enkolaganaki n’oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi?

25 OMusengwa yakolere oYoludaani okubba nsalo aakati waiswe na inywe ekika kya Lubbeeni n’ekya Gaadi. Mubula mugabo e w’oMusengwa.’ Batyo abaizukulu baanywe bayinza okulekesyawo abaizukulu abaiswe okusinza oMusengwa oyo.

26 “Kale niikyo ekyazwireku ni tukoba tuti, ‘Oleke swena twetegekere era twombeke ekyoto, tikuweeraku sadaaka egibooca yonayona, ooba ebibawaayo ebindi.’

27 Neye twakyombekere, kibbe bujulizi aakati waiswe na inywe, era n’abantu ab’emirembe egyaliiririra tuti twasinzanga oMusengwa ni tuwaayo esadaaka egibooca yonayona, n’esadaaka ey’okusyania, n’eby’okuwaayo ebindi, kaisi egibwiza abaizukulu baanywe tibakoba abaizukulu baiswe bati, ‘Mubula mugabo e w’oMusengwa.’

28 “Twaseegere tuti, ‘Singa egibwiza balitukoba batyo, ooba ni bakoba batyo abaizukulu baiswe, twalibakoba tuti, Mubone ekyoto abazeiza baiswe ekibombekere ng’owekifaananira nakimo ekyoto kya Musengwa. Tibakyombekere lw’esadaaka egibooca yonayona, n’olw’ebibawaayo ebindi, neye kibbe bujulizi aakati waiswe na inywe.’

29 “Kituzwerawo iswe okujeemera oMusengwa, ni tumuzwaku olwatyanu, ni twombeka ekyoto okukiweeraku esadaaka egibooca yonayona, ooba ebibawaayo eby’empeke, ooba ebibawaayo ebindi. Ekyo titwezya okukikola nga waliwo ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waiswe ekiri omumaiso g’eweemaye.”

30 Awo oFenekansi okabona, n’abeekubbemberi b’ekibbula ky’aBaisirairi, ibo abakulu b’emiryango gya Isirairi ababbairere naye, ni bawulira ebibono ekika ekya Lubbeeni n’ekya Gaadi n’ekimo kyokubiri ky’ekika kya Manase ebibakobere, ni basangaala ino.

31 OFenekansi omutaane w’Eryezaali okabona n’abakoba ati, “Kale atyanu tutegeire tuti oMusengwa ali na iswe, olw’okubba timwamujeemeire. Atyanu mulamirye aBaisirairi, oMusengwa okubabonereza.”

32 OFenekansi omutaane w’Eryezaali okabona n’abeekubbemberi abeyabbairere nabo, ni bazwa eeri ekika kya Lubbeeni n’ekya Gaadi omu Gireyaadi, era ni bairayo oku kyalo ky’e Kanani eeri aBaisirairi, ni babakobera ebyo ebyabbairere.

³³ ABaisirairi olw'okuwulira ebyo ni basangaala, ni bawuuja oKibbumba. Era nandi ni bairayo okutumula oku by'okwaba okulwanisya ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi, n'okujikirica ekyalo omu batyama.

³⁴ Ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi ni bawa ekyoto ekyo eriina bati, "Bujulizi" nga bakoba bati, "Kinu bujulizi okulaga tuti oMusengwa niye oKibbumba."

23

OYoswa aseebula aBaisirairi

¹ Oluzwanyuma nga wabitirewo ekiseera kiwanvu, era ng'oMusengwa awaire aBaisirairi emirembe oku mba gyonagyona awabbaire abalabe baabwe, oYoswa omu kiseera ekyo ng'akairiire ino era ng'abitiriire omu myanka,

² n'ayeta aBaisirairi bonabona. Era yayetere abakulu baabwe, n'abeekubbemberi, n'abalamuzi, n'abakungu, n'abakoba ati, "Nze nkairiire era mbitiriire omu myanka.

³ Inywe abananyere mweboneireku byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyakolere amawanga ago gonagona oku lwanywe. OMusengwa iye oKibbumba waanywe niye eyabalwaniire.

⁴ Mwebukirye ng'ebyalo by'amawanga gonagona agasigairewo oku mawanga agenawangwire, nabiwaire ebika byanywe ng'emiwuluko, aakati w'oMwiga oYoludaani n'eNyanza oMeditereniani eri e bugwaisana.

⁵ OMusengwa iye oKibbumba waanywe iye onanyere yalyebbingira amawanga ago ni gabazwerawo. Yalibabbinga omumaiso gaanywe, ni mutwala ekyalo kyabwe okubba kyanywe, ng'oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabasuubizire.

⁶ “Kale mubbe bagumu ino; mubbenge beengendereza okugonderanga byonabyona ebibawandikire omu Kitabo ky'aMateeka ga Musa nga timubizwaku kadi naire.

⁷ Timwakolagananga n'ab'amawanga ago agasigaire mwinywe. Timwasinzanga abakibbumba baabwe waire okulayiirira omu maliina gaabwe. Muteekwa okutabaweereryanga waire okukotama okubawa ekitiisya.

⁸ Neye mwegumiryenge ku Musengwa iye oKibbumba waanywe ng'owemubbaire paka lwatyanu.

⁹ “OMusengwa yabbingire amawanga amanene era ag'amaani nga wemugataabaala, era paka lwatyanu mpaawo muntu eyayezyerye okubawangula inywe.

¹⁰ Mwinywe, omoiza yabbinganga 1,000, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye abalwanira, ng'oweyabasuubizire.

¹¹ Kale, mufengeyo ino okubona muti mutaka oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

¹² “Neye singa mwamuzwangaku, ni mwegaita n'abo abalamire oku b'amawanga ago

agasigaire mwinywe, era singa mwafumbirwagananga nabo ni kibazweraku okukolagananga nabo,

¹³ awo nga muli n'okumanyira nakimo muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe takaali abbinga ab'amawanga ago nga wemugataabaala. Wazira, baabbanga mitego era mipaasuka egimuli; baabbanga faalu oku migongo gyanywe, era mawa omu maiso gaanywe, paka owemwaliweerawo nakimo omu kyalo kinu ekisa, oMusengwa iye Kibbumba waanywe ekiyabawaire.

¹⁴ "Atyanu, ndi kumpi okwaba abantu bonabona oku kyalo e gibaaba. Nywenanywena mukimaite omu myoyo gyanywe n'omu bwomi bwanywe muti mpaawo kadi kimo oku bintu ebisa byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyasuubizire ekinandi kituukirira. Nabuli kintu ekiyasuubizire akituukiriirye. Mpaawo kadi kimo ekinandi n'atuukirirya.

¹⁵ Neye ng'owaatuukiriirye nabuli kisa ekiyabasuubizire, atyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe weyalibatuucaaku nabuli bubbibubbi obuyabakobeireku, paka oweyalibamalirawo nakimo omu kyalo kinu ekisa ekiyabawaire.

¹⁶ Obusungu bwa Musengwa bwalibaweeraku ni mujigirika mangu okuzwa omu kyalo kinu ekisa ekiyabawaire singa timwalikuuma enda-gaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe egiyabalagiire, kaisi ni mwaba ni muweer-erya abakibbumba abandi, era ni mukotama okubawa ekitiisya."

24

OYoswa alaabbira aBaisirairi e Sekemu

¹ Awo Yoswa n'ayeta ebika ebya Isirairi byonabyona okukumbaanira e Sekemu. Yayetere abantu abakulu, n'abeekubbemberi, n'abalamuzi, era n'abakungu ba Isirairi, ni baaba ni beeragisya omumaiso ga Musengwa.

² OYoswa n'akoba abantu bonabona ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba ati, 'Eira, abazeiza baanywe, ng'otwaliiryemu oTeera oiteeye wa Ibbulaimu n'oNakoli, owe-babbeereire okwitale w'omwiga Ewufulaate, basinzanga bakibbumba bandi.

³ Neye oIbbulaimu ozeiza waanywe ni mmu-toola okwitale w'omwiga ogwo Ewufulaate, ni mmubitya omu kyalo kyonakyona eky'e Kanani, ni mmuwa oIsaka era ni njalya eibyairerye.

⁴ Era oIsaka ni mmuwa oYaakobbo n'Esawu. Ni mpa Esawu ekyalo eky'e Seiri eky'ensozisozi okubba kiky'e, neye oYaakobbo n'abaaanabe, ni baserengeta e Misiri.

⁵ " 'Awo ni mbatumira oMusa n'Alooni, ni ngadya aBamisiri n'ebyo ebinakolereyo, kaisi ni mbatoolayo inywe.

⁶ Owenatoireyo abazeiza baanywe e Misiri, ni batuuka oku nyanza, aBamisiri babasenjeryeku nga babalukutya paka ku Nyanza eNtukuliki nga bakolesya abasaiza ab'ebigaali n'ab'embalaasi.

⁷ Neye abazeiza baanywe ni bankungirira nze oMusengwa okubabbeera, ni nteekawo endiki-irya aakati waabwe n'aBamisiri; ni njikirirya enyanza okuwolombogerya amaizi oku Bamisiri okubasaanyaawo. Beeboneireku n'agaabwe ek-inakolere aBamisiri.

“ ‘Awo ni batyama omwidungu ekiseera ki-wanvu.

⁸ Natwaire abazeiza baanywe omu kyalo ky'aBamooli, ababbairi e buzwaaisana w'omwiga oYoludaani. ABamisiri ni babalwanisya, neye ni mbawaayo omu bwezye bw'abazeiza baanywe. Ni mbajikirica nga webataabaala, era ni batwala ekyalo ky'aBamooli.

⁹ OBbalaki omutaane wa Zipoli, okabaka w'e Mowaabbu n'ategeka okulwanisya aBaisirairi, n'atumisya okweta oBbalamu omutaane wa Bbeyoli okubalaama.

¹⁰ Neye ni ngaana okuwulisisya oBbalamu, kale n'aira kubasabira nkabi emirundi n'emirundi era ni mbanunula omu bwezye bwa Bbalaki.

¹¹ “ ‘Awo ni mwambuka oYoludaani, ni mutuuka e Yeriko. Abantu b'e Yeriko ibo aBamooli, n'aBaperizi, n'aBakanani, n'aBakiiti, n'aBagirugaasi, n'aBakiivi, n'aBayebbusi ni babalwanisya, neye ni mbawaayo omu bwezye bwanywe.

¹² Nasindikire ebirumba ni bibbinga abantu abo nga wemubataabaala, nga mulimu n'abakabaka ababiri ab'aBamooli. Tiniinywe

omwakikolere n'empima gyanywe waire n'obulaso bwanywe.

¹³ Nabawaire ebyokulya eby'omu kyalo ekyo ebinandi mukalabanira, n'ebibuga ebinandi mwombeka, ni mubityamamu. Ni mulya oku mizabbibbu n'oku mizaituuni ebinandi mukoma.'

¹⁴ "Aale atyanu mutyenge oMusengwa, era mumuweereryenge n'obwesigwa bwonabwona. Era mutoolerewo nakimo ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba abazeiza baanywe abebasinzanga okwitale w'omwiga Ewufulaate n'omu Misiri, era muweereryenge Musengwa yenkani.

¹⁵ Neye ooba ng'okuweererya oMusengwa mubona nga timukitaka, mulondewo olwatyanu ogumwaweereryanga, ooba bakibbumba abazeiza baanywe abebaweereryanga okwitale w'omwiga Ewufulaate, ooba bakibbumba b'aBamooli, ab'omu kyalo ekimutyaimemu. Neye nze n'ab'omu nyumba yange, twaweereryanga Musengwa."

¹⁶ Awo abantu ni bairamu bati, "Kituzwerawo iswe okulekesula oMusengwa ni tuweererya okibbumba ogondi!

¹⁷ OMusengwa iye oKibbumba waiswe niiye eyatutoire iswe n'abazeiza baiswe omu Misiri, omu kyalo ekyo eky'obugalama, era n'akola obumanyiciryo bw'ebyewunyo omumaiso gaiswe. N'atukuumanga omu lugendo lwaiswe lwon-alwona n'omu mawanga gonagona agetwabitungamu.

18 Era oMusengwa n'abbinga amawanga gonagona omumaiso gaiswe nga mulimu n'aBamooli ababbairu omu kyalo ekyo. Swena twaweereryanga Musengwa oyo olw'okubba niiye oKibbumba waiswe."

19 OYoswa n'akoba abantu ati, "Timwezya okuweererya oMusengwa. Iye oKibbumba mutukulye; iye Kibbumba ow'eibuba. Tiyalisoniya obujeemu bwanywe n'ebikole byanywe ebibibibbi.

20 Singa mwalekesulanga oMusengwa ni muweereryanga abakibbumba ab'abanamawanga, yabacuukiranga n'abaleetaku akabbikabbi n'akomya obwomi bwanywe oluzwanyuma lw'okubba musa egyemuli."

21 Abantu ni bakoba oYoswa bati, "Kadi, twaweereryanga Musengwa."

22 OYoswa n'abakoba ati, "Muli bajulizi okwerumiriza inywe abananyere ng'owemusalirewo kuweereryanga Musengwa."

Ni bairamu bati, "Dala, iswe abananyere tuli bajulizi."

23 OYoswa n'akoba ati, "Aale atyanu mumume eedi ebifaananyi eby'okusinza eby'abakibbumba abali mwinywe ab'amawanga agandi. Mucusire nakimo emyoyo gyanywe okugiirya eeri oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi."

24 Abantu ni bakoba oYoswa bati, "Twaweereryanga Musengwa iye oKibbumba waiswe n'okumugonderanga."

25 OYoswa n'akolera abantu endagaano oku lunaku olwo, era eeyo e Sekemu n'abateekerawo amateeka n'ebiragirowo.

26 Era oYoswa n'awandiika ebintu ebyo omu Kitabo eky'aMateeka ga Kibbumba. N'atoola eibbaale erinene, n'alikoma aawo ansi w'omuvule okumpi n'ekifo ekya Musengwa ekitukulye.

27 N'akoba abantu bonabona ati, "Mubone! Eibbaale linu lyalibba lijulizi okutulumiriza. Liwuliire ebibono byonabyona oMusengwa ebyatukobere. Lyalibba lijulizi okubalumiriza singa timubba b'amazima eeri oKibbumba waanywe."

OYoswa bamuliika omu kyalo ekisuubize

28 Awo oYoswa n'aseebula abantu, nabuli moiza n'akanga omu muwulukogwe ogubamuwaire.

29 Ebyo owebyawoire, oYoswa omuweererya wa Musengwa era omutaane wa Nuuni, n'afa ng'awangaire emyanka 110.

30 Ni bamuliika omu muwulukogwe e Timunasi Seera,* omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, e mambuka w'oLusozi oGaasi.

31 ABaisirairi ni baweererya oMusengwa eibbanga lyonalyona oYoswa eriyamalire nga mwomi. Era ni beeyongerera okumuweererya eibbanga lyonalyona ery'obwomi bw'abakaire abasigairewo ng'oYoswa amalire okufa, ibo abeeboneireku ebintu byonabyona oMusengwa ebiyabbaire akoleire oIsirairi.

24:26 24:26 Nta 35:4 * 24:30 24:30 Timunasi Seera. Era ekibeeta, Timunasi Keresi (Bal 2:9). 24:30 24:30 Yos 19:49-50

³² Era amagumba ga Yusufu, aBaisirairi agebabbaire baleetere okuzwa e Misiri, ni bagaliika e Sekemu omwitakali oYaakobbo eriyagulire ebitundu by'efeeza 100 oku bataane ba Kamoli oiteeye wa Sekemu. Eitakali eryo ni libba muwuluko gw'abaizukulu ba Yusufu.

³³ Era Eryezaali omutaane w'Alooni n'afa, ni bamuliika e Gibbeya, e gibabbaire bawaire omutaane wa Fenekansi omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi.

ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere
Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180